



*“El sol no se ha puesto aún
por última vez”*

■ **BLA BLA BLA**

- Desde la cárcel
- Mi historia
- Seis de septiembre
- Remando al viento

■ **TALLERES**

■ **NOTICIAS**

- Curiosidades



Narcotics América y México
Narcóticos América y México

Revista Semestral Española nºIV



Sumario



■ BLA BLA BLA

El arbolito manolito:	pag. 4
Limonada en NA:	pag. 5
La clarividencia y el anticristo:	pag. 5
Desde la cárcel:	pag. 6
Mi historia:	pag. 6-7
Seis de septiembre:	pag. 8-9
Remando al viento:	pag. 10

■ TALLERES

NA 100%:	pag. 11
Servicio para todos:	pag. 12
Mi servicio en C+D:	pag. 13
De Bilbao al Sur pasando por Mallorca:	pag. 14 a 17

■ NOTICIAS

Curiosidades:	pag. 18 a 20
Certificados de asistencia a reuniones:	pag. 21-22
En negación:	Pag. 24-25
El robo de dinero en NA:	pag. 26-27

Staff

Edita:
Comité Región Española
www.narcoticosanonimos.es
Teléfono: 902114147

Todos los derechos reservados. Esta publicación no puede ser alterada sin previa autorización de la editora.

CONSEJO EDITORIAL:
Sixto, Manolo R., Manolo B., Michael C., Soraya, Edu.

Si quieres hacer aportaciones: la revista NA España está abierta a las cartas de todos los miembros que deseen compartir su

experiencia en recuperación. No deben exceder las 250 palabras y nos reservamos el derecho de corregirlas y recortar todas las aportaciones que recibamos en la redacción, a través del e-mail sorayapv67@gmail.com. Todas las cartas deben llevar firma, una dirección válida y un número de teléfono. Se utilizará el nombre y la inicial del apellido como firma, a menos que se solicite que sea anónima.

La revista NA España publica las experiencias y opiniones personales de miembros de Narcóticos Anónimos, por lo tanto éstas no deben atribuirse a Narcóticos Anónimos en su conjunto. La publicación de un artículo no implica el apoyo de la Confraternidad. ●

Reconociendo el amor. Editorial

Tampoco comprendía por qué me decían que me uniera a ellos cuando coincidíamos en la playa, ¡yo ya tenía mi sombrilla y mi toalla!... ¿qué querían? Fue difícil de entender, "quizás es que nunca nadie los había visitado y era una novedad" (pensaba), ¡son muy raros! Pero sus sonrisas eran cautivadoras, hoy todavía las recuerdo y me alegra el espíritu.

Había sentido algo así antes en mi vida. Mi hermano y mi cuñada me quisieron muchísimo, quizás también mi abuelita; por lo menos estoy segura de que se alegraban mucho de verme. Era extraño pero reconfortante, lo mismo que pasaba con "ésos de NA". Quitado de estas ocasiones, sólo había encontrado confort en mi vida cuando satisfacía a los demás, cuando obraba según sus normas de comportamiento. Pero entonces empecé a sentir apego por mis reuniones con NA y con mi madrina. Eran momentos que me proporcionaban un gozo tan nuevo como extraño. Tanto que cuando me encontraba mal sólo tenía que imaginar con

los ojos cerrados que estaba en mi reunión y les contaba todo lo que me pasaba. Y volvía la serenidad perdida. Más tarde, trabajando los resentimientos, me hice consciente del mal rollo que supone "rumiar" sobre algo que no me gustó cómo acabó, la larga lista de injusticias de mi vida. ¡Qué diferencia tan grande con "rumiar" sobre el amor que me habían dado! Qué chulo es cuando te aman sin condiciones ¿verdad?

El mensaje alto y claro sobre el AMOR en Barcelona fue uno de los despertares más grandes que he tenido y no lo quiero olvidar.

Cuando leí el lema de la Convención Mundial de Barcelona pensé ¡qué cursis! ¿Amor sin fronteras? ¡No es lo que esperaba para "MI

gran convención en MI país! pero el mensaje alto y claro sobre el AMOR en Barcelona fue uno de los despertares más grandes que he tenido y no lo quiero olvidar. Tengo que "rumiarlo" una y otra vez para no perderlo, para que sea el sentimiento que predomina cada día en mi mente y en mi espíritu.

En particular recuerdo una y otra vez el cuento sobre una tribu que cantaba al oído de cada recién nacido lo que le traería de vuelta a casa cada vez que se perdiera: "keep coming back, it works if you work it" (sigue viniendo, esto funciona si lo trabajas). Se lo repetían una y otra vez hasta que fuera imposible que se le olvidara. Esta canción me abrió la mente hacia el amor y me hizo darme cuenta de que hacía años que vivía entre mucho amor, sólo que mi cabecita seguía dándole vueltas a cosas odiosas. Y decidí abandonarme al amor. Y no olvidarlo. Y cultivarlo. Y recrearlo. Es lo que estoy haciendo la escribir esta carta. Hoy sé que puedo elegir, que era impotente ante mi adicción pero ya no lo soy. Si trabajo mi programa, el programa me trabajará a mí. Pero sólo funciona si lo trabajas, si no, no.

Os quiero. **Teresa.** ●

¿Estás cansado de que te digan las cosas como son?

¿Estás buscando el MÁXIMO rendimiento con el MÍNIMO esfuerzo?

¿Has tenido ya suficiente de esa aburrida manera de hacer las cosas fundamentada en la experiencia acumulada de miles de adictos en recuperación?

Entonces, estás listo para...

PADRINOS DE ALQUILER

¡Sin lecturas! - ¡Sin tareas escritas! - ¡Sin fechas límite!

Muchos modelos para escoger!!! Y TÚ SIEMPRE estarás en control !!!

TODOS NUESTROS MODELOS INCLUYEN:

- Escuchar tus quejas sin mencionar constantemente los Pasos
- Sugerencias acomodaticias a tus excusas y racionalizaciones
- Solución de problemas de índole sentimental o de inseguridad financiera
- Trabajar sólo los Pasos que TÚ quieras, en el orden que TÚ elijas

SÓLO POR ESTE MES – OFERTA DE INTRODUCCIÓN

Préstamos sin intereses para vehículos de lujo y viajes a lugares exóticos
Servicio computarizado para encontrar tu compañero(a) ideal



En PADRINOS DE ALQUILER sabemos lo único que eres realmente, y te entendemos PERFECTAMENTE !!!
Aprende el secreto de compartir lo que tienes sin haber obtenido qué compartir primero en nuestro fabuloso programa de 48 horas!!!

¿Por qué HACER LO QUE DICES, cuando simplemente puedes conformarte con DECIRLO???

LLAMA HOY MISMO A NUESTRA LINEA GRATUITA 1-800-PADRINO
Llama ahora mismo y recibe tu copia gratuita de nuestro BESTSELLER
"MANTENIÉNDOTE LIMPIO SÓLO CON TUS RECUERDOS FELICES"

El arbolito manolito

El arbolito Manolito hoy es un buen árbol, un árbol joven, rico y hermoso. Joven porque no llega a los siete años, rico porque en estos casi siete años ha recibido mucho amor, cariño y respeto y eso es de un valor incalculable y hermoso porque esto es un cuento y a los cuentos hay que ponerles mucha imaginación.

Pero este arbolito hace casi siete años no era así, todo lo contrario: estaba seco, sin vida, sólo quedaba una pequeña ramita con vida que no quería morir, que luchaba contra su destino pero no sabía cómo hacerlo, así que gritó pidiendo ayuda y otros árboles le escucharon y ayudaron, le dijeron que había un sitio donde lo acogerían, una finca muy grande llamada NA donde le enseñarían lo que tenía que hacer para volver a la vida y allí le dijeron que tenía que regarse mucho, que al principio tenía que hacerlo diariamente hasta que el árbol empezara a recuperarse, que se regara con una reunión diaria, y hete aquí que el arbolito hizo caso y empezó a recuperarse, pero notaba que algo le faltaba y



en esto apareció su hada, el padrino, que no poseía ninguna varita mágica, pero que tenía una paciencia infinita y que le dio su amor y confianza perdurable.

Con su ayuda y su guía el arbolito supo qué tenía que hacer y se enteró que había que abonar la tierra haciendo servicio para fortalecer su recuperación y crecer más, y eso hizo, y el arbolito creció pero no todo fue regar y abonar pues el arbolito Manolito, al sentirse tan bien, empezó a ponerse perezoso y ya no se regaba tanto y dejaba de regarse durante un par de semanas y el arbolito se deprimía, se ponía mustio y tenía que volver a regarse con reuniones para seguir creciendo y abonarse con el servicio para fortalecerse. De vez en cuando, su hada, el padrino, le decía que todo lo que estaba haciendo estaba muy bien y que debía de seguir, pero que además tenía que abonar aún más la tierra de su recuperación con un abono muy especial, el humus de

los Pasos, el que le iba a fortalecer de verdad, pero el arbolito no le hizo mucho caso y creyó que con reuniones, servicio y leyendo algo de literatura todo iría bien, pero hete aquí, que cumplidos ya los cuatro años de recuperación se dio cuenta de que otros árboles de la misma finca de NA, con menos tiempo que él, y otros, con la misma edad, daban hermosas flores, frutos sabrosos y ricos, estaban más



Con ayuda y con su guía el arbolito supo qué tenía que hacer y se enteró que había que abonar la tierra haciendo servicio para fortalecer su recuperación y crecer más

fuertes, contentos y serenos que él.

Entonces el arbolito Manolito escarbó en la tierra de su recuperación en la que estaba plantado y vio con horror que sus raíces eran pequeñas, suficientes para aguantar un viento, pero que si venía una ventolera, lo iba a tirar abajo y lo iba arrancar de cuajo. Vamos, que se iba a dar un batacazo del cual igual ya no se levantaba. Así que presto a cambiar la situación, el arbolito llamó a su hada, el padrino, que siempre estaba dispuesto a echar una mano y juntos empezaron a alimentar a Manolito con el humus de los Pasos, poco a poco, un paso detrás de otro, así hasta recorrer los doce necesarios para que el arbolito desarrollara unas buenas raíces con las que florecer y dar frutos. Y por fin, el arbolito Manolito aprendió mucho: aprendió a aceptar la vida tal cual es; aprendió a sentir y a no temer sentir; aprendió a amar con libertad, respeto y responsabilidad; aprendió a dar y se dio cuenta que cuanto más daba

más recibía y sin saber muy bien cómo, el árbol dio sus frutos y dio una fruta con un sabor maravilloso, increíble, con sabor a vida plena, a libertad, a amor incondicional, a generosidad, a serenidad, a honestidad. Frutos que no se pueden comprar ni vender en ningún lado, ya que su valor es incalculable, gratis y únicamente se puede conseguir con mucho trabajo y perseverancia en la finca de NA. Para que el arbolito Manolito no se marcheite no puedo dejar de regarlo y alimentarlo. Él sabe que si lo ha conseguido ha sido gracias a la buena voluntad y el trabajo constante, a la ayuda y protección de su Poder Superior, al amor incondicional del su hada, el padrino, y al inmenso amor y cariño que recibe de cada uno de los árboles de la inmensa finca de NA. Por eso, el arbolito Manolito no deja pasar un día sin agradecer a su Poder Superior y a sus compañeros el volver a vivir y disfrutar de la vida. ●





Limonada en NA

Bueno, muchachos!!!, ya que alguien puso el limón y otros pusieron la miel, entonces yo pongo el hielo y hacemos limonada al estilo de NA.

A ver como es la cosa: Gracias Ángel por ponernos en perspectiva. Siempre es igual, el que acaba de llegar a la reunión de trabajo es el que nos ayuda a enfocarnos en nuestro propósito primordial. Como diría mi padrino: uno de los milagros de NA.

Al oír la voz de Caracas llamando a la unidad recuerdo inmediatamente que ésta es nuestra Primera Tradición. La unidad está por encima de nuestros reclamos, de nuestras opiniones y de nuestros egos. No hay nadie por encima de la necesidad de unidad, es un principio que alecciona humildad y tolerancia. Gracias Fefé por recordárnoslo.

Mi querido Habib, te quiero y te agradezco tu pasión por NA, tu servicio, tu trabajo desinteresado, tu ejemplo como líder, tu amor por nuestros principios, así como las cualidades de todos los servidores de Costa Rica que hicieron de nuestra estadía una fiesta de recuperación.

Mauro, Maurito, Maurón, cuando te leo me identifico tanto como si viera un espejo. No puede nadie negarte tu capacidad de liderazgo. Tú sí que sabes revolver la olla. Pero, no hubo ninguna sesión de hipnosis, ni complot secreto, ni plan misterioso, ni tampoco existe letargo sospechoso, ni deseos de desinformar, ni maquinación maquiavélica, tan sólo la vulgar y cruda realidad de un encuentro tan fantástico que nos ha dejado exhaustos y con renovados deseos de profundizar en nuestra recuperación y de colaborar para el crecimiento de nuestra confraternidad latina y mundial de NA. Te cuento que la reunión de trabajo fue la más serena y madura que he visto en todos mis años de experimentar el Foro Zonal Latinoamericano. Hubo serenidad, respeto, firmeza, acción, compartir, honestidad, consenso, conciencia, amor y compromiso. El momento que más me impactó, fue un pequeño homenaje a dos adictos que habían muerto limpios y se les entregó a sus respectivos delegados sendos medallones de eternamente limpios. Hubo también abrazos.

Con respecto a las cosas por arreglar en la Confraternidad: sí las veo, así como las hay en todos lados. Mi responsabilidad es mi parte, no la de los demás. Yo sólo soy responsable de mi recuperación y de mi servicio pero yo te entiendo, si es que me recuerdas mucho a mí mismo cuando hace algunos años genuinamente creía que usar la "verdad" para golpear a los demás era algo que yo llamaba honestidad. Pero es verdad lo que dices: a las cosas por su nombre. Ahora le llamo "franqueza brutal" que es una forma de hostigamiento y de

manipulación. Para entonces iba a las reuniones y hablaba de humildad, aceptación, tolerancia y espiritualidad y luego iba a las reuniones de trabajo y sacaba la espada de señor Perfecto, me convertía en el caballero armado, defensor de la honra y las Tradiciones de NA. Defendía a NA de los depredadores, de los perezosos, de los violadores, hasta que un día, exhausto, me rendí y pude ver con dolor que sólo había luchado con mis propios demonios y que el peor peligro para NA era yo mismo con toda mi aura de santurronería y perfeccionismo, que mis compañeros y padrinos habían sido suficientemente amosos y comprensivos para tolerarme hasta que estuviera listo para crecer.

Es que en mi caso era la forma que había aprendido a comunicarme y realmente creía que podía lograr que los demás hicieran caso a mis reclamos. Por supuesto, lo que siempre terminé logrando era el rechazo y el resentimiento. Gracias a mi padrino y a mis compañeros que tuvieron la suficiente tolerancia para saber que tarde o temprano tendría que crecer y aprender a aceptar la realidad. Yo no tengo control sobre los demás, sólo soy responsable de mi recuperación y de lo que pueda yo ofrecer, y puedo aceptarlo y saber que Dios está a cargo y que mi recuperación es un milagro y no un logro personal y que el servicio es una herramienta para mantenerme limpio y que NA es una confraternidad de adictos en recuperación y no es una organización militar ni una súper-empresa donde tenemos que rendirles cuentas a la junta directiva, ni tampoco una competencia para ver qué grupo es mejor, ni qué región tiene más grupos, ni quién sabe más que nadie. NA es una confraternidad de adictos en recuperación que nos mantenemos limpios ayudándonos mutuamente y llevando el mensaje a los adictos que aún están sufriendo. Servicio voluntario y desinteresado. Somos un milagro, el simple hecho de estar limpios un día a la vez. Ahora colaborar juntos es para mí el milagro mayor. Quisiera compartir contigo Mauro lo que veo en NA: sí hay cosas que cambiar, pero yo veo adictos viviendo limpios un nuevo estilo de vida, felices de compartir su recuperación, apasionados por dar servicio, deseosos de aprender, con ilimitada creatividad y capacidad de poner sus diferencias a un lado para poder trabajar juntos alrededor del mundo. Alrededor del mundo, Mauro. Somos un milagro y Dios está a cargo, quitémonos del medio para dejar que Él trabaje. ●

**Gracias por dejarme compartir
Saúl A. (Panamá) (Junio del 2001)**

La clarividencia y el anticristo

Bueno, tengo que contar una historia de las decenas que ocurren haciendo servicio en y para NA, aunque el más beneficiado al hacerlo sea uno mismo. Coordino una reunión en un psiquiátrico donde nos acogen siempre con mucha ilusión y cariño, tanto los pacientes como los profesionales. Uno de los pacientes, delante de la misma directora, nos contó con mucho arte que se escapaba y robaba a sus padres y cuando ya no le quedaba casi nada de lo robado, volvía al psiquiátrico pues allí le daban de todo. Jajajaja: "quillo, Manolo, yo me voy con ustedes porque a mí lo que me hace falta es una buena jembra con muchas protuberancias,

jajajajaja, un guen trabajito, una casita linda... ahhhhhh, pero eso sí, yo lo dejo todo que ya estoy harto. Yo sé que tú me entiendes Manu. Me tienes que dejar mis porritos, jajajajajajaja".

El anticristo. Tengo que aclarar que llevamos yendo a este psiquiátrico 3 años y lo que ahora voy a contar va del Poder Superior. Un tema que como sabéis se explica lo mejor que se puede y matizando que no tenemos que ver con ninguna religión. Pues bueno, un día salió el tema y lo llevé lo mejor que pude. Estaba orgulloso de cómo transcurrió todo. En el momento del cierre con la Oración de la Serenidad, nos pusimos en círculo todos muy bien puestecitos y cuando dije que cada uno mencionase a DIOS como lo entendiese, se escuchó un "N

OO
OO, DIOS NOOOOOO", y tras la voz salió un tipo corriendo como alma que llevaba el diablo, ante lo que todos sin excepción nos echamos a reír con el susto incluido.

Y este par de anécdotas que hoy nos hacen reír, podrían ser parte de mí mismo si no fuera por NA. Por eso creo en la necesidad de que no haya personas que queden en el olvido, internados de por vida por causa directa de las sustancias, yyyyyyyyyy eso sí que está en nuestra manos. ●

**Sin más, un saludo del más
agradecido de tooooo NA: Manu SP**

Después de unos años, aunque no los suficientes para estar curado, de andar en esto que hemos dado en llamar recuperación y tras el compromiso que adquirí, tanto con mi padrino como con los queridos compañeros que hacen posible que esta revista de NA España sea posible, voy a intentar contar mi historia de la forma más concisa y espero que entretenida que pueda, así que allá voy.

mi historia



Yo entré en recuperación por pura desesperación creyéndome un miserable débil que estaba condenado de por vida a vivir la vida que me había tocado vivir. No era tonto del todo y, ya por entonces, sabía que en esa vida yo había contribuido con algo más que granos de arena, pero siempre tenía a mano una justificación, una excusa cierta o no para explicarlo todo, así que en cierta manera conseguía excluir del tremendo laberinto que supone esta complicada y entretenida enfermedad, a mi auténtica y verdadera responsabilidad. Simplificando, podríamos decir que por aquel entonces yo era una persona muy dañada, vulnerable y autodestructiva y que no estaba preparado para asumir lo que se me venía encima. Estaba muy mal informado y no sabía qué pasaba y, sin embargo, paradójicamente, por otro lado pensaba que lo sabía todo sobre lo que me pasaba e incluso sobre la vida y que ya, a tan temprana edad, venía de vuelta. Me consideraba un ser fracasado y perdedor pero revestido de un cierto halo de autenticidad y valores inapreciables por parte de los demás, ésos que no estaban ni estarían nunca a mi altura, a la altura de mi profundidad, de mi conciencia sobre lo que yo creía que era no mi desgarradora vida sino la vida en general. Ser feliz me podía llegar a parecer obsceno y los que se consideraban felices, eran unos impresentables e ignorantes. Me horrorizaban los "ganadores", para mí eran seres adaptados a un sistema sin sentido, pelotas y demás lindezas... Tenían sus familias estables, sus hipotecas, sus preciosos niños... Todo pura fachada, todo lo que yo no estaba dispuesto a ser. Más tarde entendí que, de alguna manera, lo que les tenía era envidia ya que no es que yo no quisiera ser como ellos, que no quería, el problema es que tampoco podía, no me encontraba capacitado ni válido para ello. Ese tipo de vida diseñada,

con todo el cuidado y el cariño, por mis mayores para mí, era tan responsable, tan pesada que nunca me sentí, en el fondo, capacitado ni motivado para poder llevarla a cabo, a fin de cuentas no la había elegido yo. La vida ordinaria me parecía inalcanzable y sólo a la altura de héroes cotidianos. Nada significaba para mí que pasaba de sentirme nada a extraordinario sin nunca pasar por el medio, que era donde parecía que se encontraban ellos y encima se encontraban bien.

A pesar de todo lo que acabo de contar yo, ya por entonces, me había casado con una persona a la que quería con toda mi alma y

Ser feliz me podía llegar a parecer obsceno y los que se consideraban felices, eran unos impresentables e ignorantes.

habíamos tenido una preciosa y deseada hija a la que quería querer sin saber cómo se hacía. Era incapaz de respetar y menos cuidar esos tesoros que me había regalado la vida. Estaba al cien por cien en manos de mi mortal enfermedad. Ya habían muerto muchos compañeros de viaje a causa de la misma, y aunque mi esposa hizo mucho más de lo que le correspondía por salvar la situación, la terminé agotando y un buen día reuní el coraje para abandonarme. Yo, en su lugar, lo habría hecho mucho, mucho antes, pero ella también se encontraba muy enferma y sin ganas de tirar la toalla (por eso aguantaba), pero era simplemente cuestión de tiempo. Simplemente lo quemé todo: familia, economía, amistades y todo lo que se ponía en mi camino. Era un animal depredador a las órdenes de una enfermedad mucho más

potente que mi propio poder y mis múltiples actos de voluntad por vencerla. Resumiendo un poco, después del divorcio, simplemente me abandoné al "pobrecito de mí" y la enfermedad entró en la época más potente y efervescente. Me arrasó hasta el punto de llegarme a sentir excluido de los excluidos, despreciado por los despreciados. Estaba condenado de por vida a la soledad más dolorosa conocida hasta entonces, sólo quedaba conmigo el animal depredador que seguía implacable haciendo su minucioso trabajo. Todo era abismo, oscuridad, así que me dediqué con fervor a acelerar mi autodestrucción, si no me quité la vida fue simplemente porque no conseguí reunir el valor suficiente, pero deseaba mi propia muerte cada día de mi vida, así yo dejaría de sufrir y además dejaría de hacer sufrir a todos mis seres más queridos que observaban atónitos el cariz de los acontecimientos de mi vida, perplejos, asustados, desconsolados, pero también alejados para protegerse. La única que nunca perdió la esperanza del todo, a pesar de la contundencia de los acontecimientos, fue mi madre y, aun hoy, sé que un día me dio la vida y en otra época me la salvó con su inquebrantable esperanza. Fue precisamente el día en que mi madre me acompañó a Málaga en autobús, el día en que toqué el necesario y fundamental fondo, ya que de vez en cuando tenía que pedirle que mirara para otra parte para fumar un poco del "revuelto". Mi cuerpo no aceptaba ya ni un "mono" más y no me quedaba otra. Después de la visita, completé a rajatabla el tratamiento de la doctora y al mes me encontraba desintoxicado y manteniendo sólo un tranquilizante que tardé, siguiendo las indicaciones de mi médica, otro mes en abandonar. Durante este tiempo asistía regularmente a una reunión diaria y así me mantuve por bastante más tiempo de los noventa días que los compañeros me

habían sugerido. Mi primer padrino me dijo que el primer paso ya lo traía dado y que dado mi estado de salud, hepatitis B y C y mi edad, 39 años, sólo me quedaba otro enemigo claro, mi inteligencia al servicio de la enfermedad y que ésa me podía matar si no era obediente. Entonces yo, sabiendo que era “Chuky” el que prácticamente conducía el coche cada día, me diera cuenta o no, decidí ser muy obediente y recuerdo que mi consigna fue hacer casi literalmente lo contrario de lo que me decía mi cabeza y pasar el día limpio y llegar así a cada reunión. Y funcionó. Fue pasando el tiempo y la promesa que NA me hizo se cumplió, la obsesión y la compulsión pasaron y yo fui trabajando concienzudamente los pasos hasta que un buen día me encontré con mi primer aniversario limpio. Me parecía tan imposible que es la única medalla de la que espero no separarme nunca. Las demás, no menos importantes, siempre se las he ido pasando a compañeros que me seguían en la consecución de tiempo libre y limpio de drogas.

Hoy en día estoy a dos meses de cumplir doce

años y han pasado muchas cosas: me casé y me separé, tuve un hijo que hoy tiene casi seis años y he sido responsable y he disfrutado y disfruto de él todo lo que puedo. Me pago mis gastos incluyendo los que conllevan dos divorcios y estoy implicado desde el principio en el servicio de NA en todos sus niveles, grupos, área y región, es decir, me he convertido en un adicto en recuperación, obediente, responsable y perseverante. De hecho, os puedo decir, que estoy en un momento especialmente fluido y fácil de mi vida, ocurra lo que ocurra, y tengo una vida plena y asumida desde el principio al final. No ha sido siempre fácil ni mucho menos, pero ha sido y es posible alcanzar este estado. Practico y vivo el programa, asisto regularmente a reuniones, trabajo los Pasos, las Tradiciones y los Conceptos y soy completamente responsable de mis actos, es decir, asumo plenamente las consecuencias. El amor ha sustituido al resentimiento y la espiritualidad a la deshonestidad crónica que padecía. Sé que este programa al igual que la enfermedad es para toda mi vida, y me encanta saberlo, sentir que sigo tenien-

do continuas oportunidades de crecimiento y que el viejo mito de la condena a la muerte interior y completa ya no son una opción en mi vida. Me levanto cada día para intentar estar de parte de la solución y disfruto de lo que me enseñan mis ahijados y mi padrino. Me parece mentira que aquella bolsa de mierda con la que llegué al programa se haya podido convertir en un verdadero tesoro de sabiduría que puedo mantener compartiéndolo. Estoy dispuesto a seguir cambiando las cosas que tenga que cambiar y a aceptar las que toquen aunque algunas sean dursa y, lo más importante, tengo un divorcio con éxito en el que mi hijo es feliz con dos familias distintas. Así que espero permanecer por esta senda acompañado de vosotros hasta el final. Ése es mi prioritario y necesario deseo, encontrando alegría, felicidad y gratitud por todo lo que he pasado y todo lo que tendré que pasar.

Gracias a todos por estar ahí en el momento justo. ●

Joaquín Rodríguez.

Desde la Cárcel:

“El sol no se ha puesto aún por última vez” (Tito Livio)

Señoras y señores de Narcóticos Anónimos, mi nombre es Antonio Rodríguez Socorro y soy adicto. Actualmente me encuentro en prisión. Llevo 17 meses de una condena de 6 años y 40 días. Asistí a una charla en el módulo 8 del centro penitenciario Salto del Negro con las señoritas Dunia, Gema y un caballero llamado Enrique.

La decisión por mi parte de escribir estas letras es por sentirme muy identificado con lo que hablaron, incluso llegué a creer que hablaban de mí personalmente o que me conocían. Quisiera mantenerme en contacto con vosotros, los componentes de Narcóticos Anónimos, por carta y cuando tenga la oportunidad, asistir a las charlas dentro de la cárcel. También en un futuro cercano quisiera asistir a las charlas en los diferentes lugares donde acogéis a los adictos en libertad fuera de estos barrotes y dais la oportunidad de que no se sientan solos y desamparados.

Desde aquí, agradeceremos todo lo que desinteresadamente hacéis por nosotros. Me gustaría contar con vuestro apoyo. Me siento necesitado de ayuda, cariño, apoyo y atención. Llevo abstinentemente desde el 4 de abril de 2010. Algo dentro de mí quiere cambiar pero estoy confuso. Los miedos me invaden pero no sé cómo afrontarlos. Vuestras herramientas, consejos y apoyo podrían valerme y guiarme en estos momentos tan difíciles para mí y mi familia. Los pensamientos y actitudes negativos quieren llenar ese vacío y sé que no puedo permitirlo porque sería lo que siempre he hecho, el camino corto lo más fácil, el correcto lo más difícil y constante. Aquí es donde no debo bajar la guardia y mantenerme abstinentemente y limpio para que la recompensa sea la correcta. Siento rabia, frustración, inseguridad,



egoísmo y dolor por creer que me las sabía todas. Empiezo a ser consciente de lo que es la vida y a comprender a las personas, sobre todo a mí mismo y a mi familia.

Soy adicto. Esa palabra siempre me va rondando la cabeza pero no quería aceptarla, escucharla o ver que tal vez era cierto que lo era. Una palabra sincera pero a la misma vez mal oída, vista y rechazada por la sociedad, deshonrosa, discriminatoria y perseguida por personas a las que no les ha tocado de cerca, sobre todo profesionales y políticos como si no se dieran cuenta del dolor y el sufrimiento de otras personas, de seres humanos como ellos, con sus defectos y virtudes pero mirando hacia otro lado justificando sus actos. Espero no estar enrollándome y me gustaría escribir unas frases, las cuales me han ayudado mucho a comprender este momento tan maravilloso de mi vida, a decir soy adicto: “todo lo que no se da se termina perdiendo”.

He comprendido que me siento mucho mejor conmigo mismo cuando doy y lo pierdo que cuando no doy por temor a perderlo. No puedo ser egoísta y pensar sólo en mí y aprender a disfrutar con los demás de mis buenos y malos momentos. Cualquiera puede enfadarse, pero enfadarse en el momento adecuado, con la persona adecuada y en el tono adecuado no es tan fácil. Mi yo impulsivo y agresivo siempre me salía sin mirar el momento ni la persona ni la intensidad ni mucho menos el tono adecuado. Sé que estaba equivocado. Necesito NA. ●

Seis de

Hola soy Feliciano y soy adicto. Habiendo nacido en una familia relativamente pobre y disfuncional (mis padres se separaron cuando tenía seis meses), recibiendo abusos físicos y psicológicos a diario, crecí y adopté lo que me inculcaron: miedo, violencia y experiencia en el arte de manipular, ya que de eso dependía el que hubiera un poco menos de violencia doméstica.

septiembre

Me fui por primera vez de casa a los cinco años porque ya no aguantaba más ese infierno. Yo era niño pero no tonto, veía que en otras familias predominaba la paz, el amor, la comprensión, etc. Lógicamente me encontraron rápido. Luego a los seis añitos volví a tomar la decisión de irme, atrevesé la ciudad y fui a parar a casa de mi abuela quien con mucho asombro abrió la puerta y con preocupación me dijo: -"¿tú qué haces acá muchacho, y tu madre?... -En casa, ya no quiero estar allí"; pero no había muchas opciones así que se dispuso a llevarme a casa cuanto antes. Aún recuerdo la golpiza y, sin ropa, a la cama. Ésa fue la penitencia.

Al poco tiempo, las amenazas de mi madre de meterme en una institución no demoraron en hacerse realidad y con menos de siete años estaba ya ingresado durante media jornada, es decir, casi el día completo, con otros niños desconocidos, algunos abandonados, otros delincuentes. El dolor y el miedo eran tales que mi hermana mayor, encargada de llevarme a la institución, tenía que ir durante todo el camino soportando mis llantos y mis lamentos. Por suerte para mí fue un periodo relativamente corto, pero no poco traumático. Gracias a Dios no hubo abusos físicos. Con estar ahí, en una terminal, sin haber hecho nada ya era bastante triste.

Mi infancia continúa: miedo a la escuela, violencia en los recreos (tuve una buena es-

cuela en casa). Era mi mejor manera de relacionarme. Cada tanto, como yo era un niño muy hiperactivo y desobediente, mi madre cumplió otra amenaza: ¡atarme con una piola! Por suerte para mí, después de tres intentos fallidos (porque terminaba desatándome) mi mamá desistió de la idea. Gracias a Dios.

Con 12 años estudiaba en un colegio privado que pagaban mis padres y trabajaba

nuevo. ¿A dónde? A casas de amigos y durante un periodo corto a la casa de mi padre; vivir en los cantegriles y cumplir los 17 años.

Como no me gustaba trabajar o, mejor dicho, mi adicción no me lo permitía, ya sabemos lo que hace un adicto para sufragar sus gastos de insaciable consumo de drogas, pronto me tocó estar en una terminal y esta vez sí que por propios méritos. Al menos, ese

Tras varios sustos y dos procesos sin prisión, con casi 29 años, conocí NA, y como dicen muchos compañeros y yo lo comparto plenamente, FUE COMO LLEGAR A CASA. ¡Nunca pensé que mi problema tuviera solución!

temporadas de cinco meses repartiendo telegramas, y ahí fue cuando descubrí que era adicto. Un sueldo, aunque no era muy alto, solía durarme un par de días. El portal fue el alcohol, cigarrillos, drogas livianas y, no se demoraron mucho tiempo en llegar, las drogas duras. Ya que no quise estudiar ni trabajar más, mi adicción tomó mi vida por completo. Obviamente tomé la decisión de irme de mi casa, pero esta vez para no volver y me fui a la de mi abuela que era una maravillosa persona y su amor era incondicional. Estuve con ella durante un buen periodo hasta que me encontré con problemas con la justicia y no encontré otra salida que volver a mi casa hasta que se tranquilizaran un poco las cosas. Como para mí ésa era una casa de enfermedad no pasó mucho tiempo antes de marcharme de

Poder Superior, para mí DIOS, no dejó que fueran más de 15 días en un correccional de menores y de ahí me trasladaron a un hospital bajo tratamiento de alcohol y drogas.

Me considero un adicto que tuvo mucha suerte. Uf!, no llegó al mes entre un lado y otro pero si algo me quedó claro era que no soportaba estar privado de LIBERTAD. Me juré a mí mismo que esto sería cuestión de ser menor de edad y que cuando cumpliera la mayoría no volvería a delinquir, mi vida se tornaría un poco más tranquila... Para mi sorpresa no fue así, con 18 años y tres días me encontré rapiñándole a una señora su bolso para comparar sustancias. No daba crédito a lo sucedido, ya era mayor de edad y por ese delito me podían caer siete años, y lo peor de todo era que cumpliría condena

en cárceles latinoamericanas, algunas sin luz ni agua. Fue un golpe muy duro sólo pensar en lo que podría pasarme. En base al miedo intentaba controlarme y así fue como tuve una estrecha relación con mi Poder Superior. Ya sabía que mi vida era totalmente ingobernable, así que ¿quién podría salvarme sino DIOS? HICE USO Y ABUSO DE ESE PODER SUPERIOR. Descubrí que había algo que me ayudaba cuando estaba en apuros, incluso le pedí a mi abuela que me enseñara a rezar el rosario y ella me decía: "aunque estés borracho reza". Le tomé la palabra, parecía comerme el mundo. Hacía todo lo que no se debe hacer y milagrosamente salía ileso, y así fue durante muchos años pero el deterioro era grande y la suerte se acabó. También leí los Evangelios y me agarré de la parte que dice que Jesús vino a ayudar a las prostitutas y a los ladrones. Entonces pensé que a mí también me iba a ayudar y así fue en la posteridad, en el momento justo. Tuve que saber lo que era que te buscaran para matarte por deudas de drogas y llegar a la humillación total... También tuve un hijo, a quien llamé Jesús como agradecimiento a mi Poder Superior y a quien amaba mucho. Aunque no era un buen ejemplo intentaba hacerlo lo mejor que podía. Él influyó mucho en mi planteamiento de recuperación y el miedo a terminar en la cárcel jugó un papel preponderante.

Tras varios sustos y dos procesos sin prisión, con casi 29 años, conocí NA, y como dicen muchos compañeros y yo lo comparto plenamente, FUE COMO LLEGAR A CASA. ¡Nunca pensé que mi problema tuviera solución! Comencé un seis de septiembre de 2002. Fue el día más importante de mi vida sin saberlo, aunque el camino fue arduo y las rendiciones fueron muchas. No era tan fácil como yo creía, asistí a mis 90 reuniones y como yo tenía un trabajo como croupier en periodos de tres meses, cuando llegó la temporada alta me mantuve sin reuniones y junté seis meses limpio, ¡un auténtico milagro! Cuando volví a las reuniones, mi EGO estaba por las nubes, pensaba que mis compañeros eran tontos por que iban a diario al grupo y los juzgaba con mucha intensidad. No tardé en entrar en controversia con todo y con todos y obviamente los 12 Pasos y el padrino no eran para mí. Yo era demasiado inteligente como para dejarme ayudar. Había manipulado a jueces, a gente que me quería matar, etc., ¿qué me podían enseñar estos tontos? Tomé la decisión de no concurrir más a las reuniones pero sí mantenerme limpio lo cual logré durante un año más con una vida cien por cien ingobernable, haciendo las mismas cosas pero sin consumir. Al final, pasó lo que tenía que pasar, que dos más dos son cuatro, así que al año y medio exacto recaí. Estuve

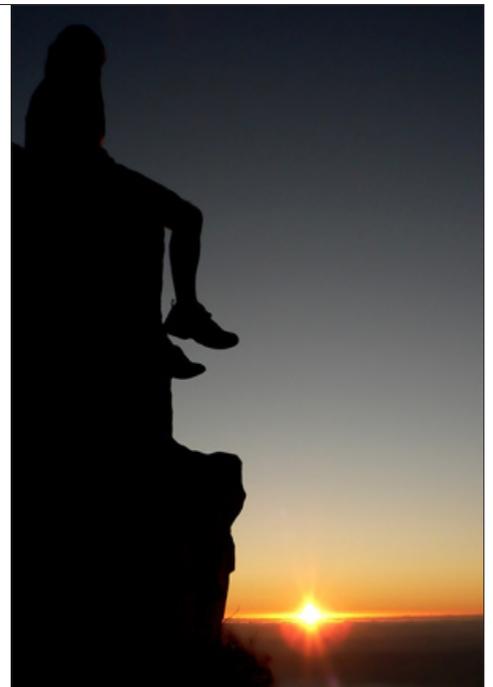
cinco meses más comiendo mierda y volví a donde sabía que estaba la solución. Sin duda fue peor que mi primera vez, estaba en la reunión con la cabeza en otro lado. Fue una sensación horrible. A los tres meses limpio me iba de una reunión a consumir y pensé: "no puede ser, ya no quiero más infierno". Entonces agarré a un compañero que ya tenía medio visto y cuando terminó la reunión le pedí que fuera mi padrino. Me dio tanta vergüenza pedir ayuda que me quedé rojo como un tomate y me subí a la moto en la cual

a consumir. Como decía mi padrino, "las herramientas son grupo, programa y padrino"; yo he comprobado que no hay otro camino al menos para mí.

¡Hoy llevo 5 años, 7 meses y 17 días limpio y muy feliz! Con 11 meses decidí migrar de Uruguay a Europa; lo primero que hice fue mirar en Internet si había grupo y para mi sorpresa cuando llegué, el grupo que viera en el directorio ya no existía. Sólo había uno en la otra punta de la isla de Tenerife, así que tomé la decisión de abrir un grupo en el sur,

Tomé la decisión de no concurrir más a las reuniones pero sí mantenerme limpio lo cual logré durante un año más con una vida cien por cien ingobernable, haciendo las mismas cosas pero sin consumir.

me fui saltando cordones sin mediar palabra. Mi ego sufrió una grieta de humildad. Al día siguiente fui a su casa, hablamos mucho y sentí el ALIVIO..., entonces entendí todo el trabajo que tenía que hacer si realmente quería recuperarme, aunque con un padrino ya era suficiente y los Pasos aún no pintaban nada en mi vida. Seguía siendo inteligente y juzgaba a los veteranos que andaban con sus guías bajo el brazo y decía: "hay que ser pelotudo para andar así, hombres grandes con mariconadas"... Así estuve un año y medio más limpio, con padrino hasta que, ¡bum!, volví a recaer. Lo primero que me vino a la mente fueron las palabras de mi padrino: detectar, admitir y corregir. Muchas veces detecté y admití, pero NO corregí, así que otra vez dos más dos fueron cuatro y como decía mi abuela "el que mal anda mal acaba". Siempre quise estar bien sin tener que hacer el esfuerzo. Toda mi vida fue así: la ley del mínimo esfuerzo, el RF como dicen los compas, el resultado final no era muy bueno. Gracias a Dios esta vez pude volver más rápido y cuatro fines de semana de tres días sin dormir fueron suficientes para agotar mi capacidad de sufrimiento y volví, y tuve que replantearme una vez más qué había hecho mal: detectar, admitir y corregir. Ya tenía, a pesar de todo, algo de experiencia, y he aprendido que lo aprendido no se desaprende, sólo hay que ponerlo en práctica. Por fin, rendido, empecé a hacer las cosas a la manera de NA y dejé las maravillosas fórmulas antes de que me mataran, jejeje. Así que pensé: "mi primer golpe me trajo un padrino que me vino muy bien, ahora lo que queda es empezar a escribir los Pasos". Con 24 horas limpio empecé a trabajar formalmente el Primer Paso y sólo por hoy no he vuelto



donde vivo. Hace poco cumplió cuatro añitos. El cuadrado de nuestro símbolo está completo: persona, Dios, sociedad, servicio, buena voluntad = LIBERTAD!!!!

Acabo de terminar mi primera vuelta de Pasos, practico a diario el Paso 11 y no paro de agradecer hasta lo que creo que es malo. Seguramente es crecimiento y mi meta es intentar vivir el aquí y ahora. La lista de agradecimientos es muy larga, necesitaría muchas hojas... Lo más importante de mi vida es que ya no es ingobernable y me tengo a mí sólo por hoy. De ahí parte todo lo demás por añadidura. ¡¡¡GRACIAS NA!!! ●

Remando al viento

“ No despiertes a la serpiente, no sea que
 Ignore cuál es el camino a seguir;
 ¡Deja que se deslice la que aún duerme
 Sumida en la honda hierba de los prados!
 Ni una abeja la oirá arrastrarse,
 Ni abrirá los ojos una efímera
 Soliviantada en la cuna de su flor,
 Ni la luz de las estrellas mientras resbala
 Entre la hierba con silencioso impulso.

TUVE UN SUEÑO, QUE NO FUE UN SUEÑO.
 El sol se había extinguido y las estrellas
 Vagaban a oscuras en el espacio eterno,
 Sin luz y sin rumbo y la helada tierra
 Oscilaba ciega y negra en el aire sin luna.
 Llegó el alba y pasó y llegó de nuevo
 sin traer el día. ”

Este sueño pesadilla lo he tenido yo
 El sol se había extinguido, ¿alguién sabe
 qué significa eso?, seguro, alguien que sepa
 los síntomas de la adicción.

Quería hacer esta introducción porque para mí
 tiene mucha similitud con la adicción. Remando al
 Viento es una película de Gonzalo Suárez, en ella
 la protagonista crea dentro de su ser una criatura
 que va en contra de su voluntad, así es la adic-
 ción... Ella dice en un determinado momento que
 sus pensamientos ya no le pertenecen, ésa es la
 criatura, ésa es la enfermedad.

El reptil es el mal. Da igual en qué religión, en
 qué ética moral se practica. Reptil es la serpiente
 que contamina, que contamina mi alma y... no
 despiertes a la serpiente mientras no sepas el ca-
 mino a seguir... la serpiente es el reptil que nave-
 ga entre los huecos de alma, entre mi falta de fe,
 entre mi falta de gratitud, ahí navegan serpientes
 esperando sutilmente el momento para devorar a
 su presa. El reptil corre sobre mis venas, mi sangre
 y mi ser, contaminando todo lo que haya, así funci-
 ona la adicción: contaminando, contaminando y
 sigue contaminando y reptando.

Tuve un sueño que no fue un sueño: imaginé mi
 final reptando, imaginé uno de los peores finales
 que un adicto se puede imaginar.

Llevo años en recuperación y sé que es difícil,
 “no”, muy difícil salir, pero sé también que
 no quiero reptar ni morir como una serpiente y me
 encantaría no despertarla jamás. Aún así pongo
 todo en manos de un Gran Poder Universal.

Con el tiempo he aprendido que yo formo parte
 de Él y que siempre que me deje funciona y funci-
 onio yo. Gracias. ●

Aitana del Mar I





Es cuestión de vida o muerte .
Seriedad con respecto al servicio.

<¡ Que me importa nuestro propósito primordial ! El servicio suele ser bastante aburrido , ¿para qué voy a hacerlo? Si no se trata de que yo me sienta bien , prefiero no tener nada que ver .>

Nadie iría a una reunión a decir algo así , ¿ pero cuántas veces nuestro comportamiento proclama estas mismas actitudes ? Bastantes , creo . Cada vez que nos saltamos una reunión de comité porque tenemos algo <mejor> que hacer , cada vez que dejamos de hacer las llamadas telefónicas que prometimos, cada vez que nos <olvidamos> de que teníamos que ir a tal lugar a tal cosa, estamos defraudando a alguien.... ¡y no a quien tu crees!

No hacemos servicio para los adictos que ya están limpios. Hacemos servicio para las madres que bañan a sus bebés en la misma bañera que usaron para cocinar un lote de cristales de metedrina. Hacemos servicio para la gente con el cuerpo lleno de llagas y los dientes podridos. Hacemos servicio para la adolescente que se ha contagiado el VIH por prostituirse por una dosis. Hacemos servicio para el padre que espera al traficante en un bar mientras su familia se preocupa de cómo estará cuando llegue a casa. Hacemos servicio para que un adicto pueda enterarse de la existencia de este programa *antes* de inyectarse hepatitis en las venas. Hacemos servicio para que el adicto no tenga que morirse esta noche.

Yo, por lo menos, agradezco a Dios y a la Confraternidad de NA por esos adictos que se preocuparon lo suficiente para aparecer y hacer el trabajo necesario para que me llegara el mensaje. Estoy agradecido de que hubiera adictos en recuperación que me querían y se interesaban por mí incluso antes de que supieran de mi existencia. Que Dios se apiade de mi alma mezquina si alguna vez me olvido del regalo que me han hecho o no hago caso del adicto que sufre para ir a buscar mi propio placer egoísta.

Por el adicto solitario y moribundo, por favor, sigue viniendo, y devuelve sólo un poco de lo que tan desinteresadamente te han dado.

Jose C., Missouri

Servicio



Estar en NA por algún tiempo implica muchas cosas, pero sobre todo implica mucha responsabilidad hacia uno mismo. A medida que nos recuperamos vamos siendo capaces de adquirir y realizar más responsabilidades. Tantas que uno podría considerarse una persona más, de esta sociedad, ni más ni menos!!!!

para todos

Una cosa en la que me fijé desde el principio en mi recuperación, es que todos los miembros de NA que me atraían por su recuperación, eran personas que no paraban, siempre avanzaban, arriesgaban, progresaban...

Ahora sé que tengo que arriesgarme a ser yo mismo, y así beneficiarme a mí y a NA, porque recibirá el beneficio de la pluralidad y la energía necesaria para, al igual que yo, seguir cambiando.

De casualidad, como siempre, me he encontrado envuelto en los últimos tiempos, en esta corriente de progreso de NA. Me ha tocado intentar hacer que el "servicio" sea más interesante y que esté más al alcance de cualquier miembro de NA.

Primero fue el taller de la pasada CRENA. La idea es que todos tenemos algo que contar y además, nuestra recuperación entera es una Historia, nuestras vicisitudes en momentos concretos de nuestra recuperación son micro relatos. Y al igual, que en una reunión, cuando uno comparte, nunca sabes a quién le vale lo que vas a compartir, tenemos pequeños tesoros que podemos publicar en nuestra revista y así llegar a cualquier parte del mundo!!(Incluso Asturias!!). En el taller lo que se intentó generar y lo consiguieron, Soraya e Ignacio, era una atmósfera que superara taras y excusas para plasmar nuestras historias. Hablando de ellas primero en grupos pequeños, poniéndoles un título, y luego el grupo entero eligió los títulos que más le gustaban. Lo más importante es que sepa-

mos que...nuestra historia puede salvar vidas!!! Sí, tu historia puede salvar una vida!! (Fuera la falsa humildad!!!)

Por otro lado gracias a Miguel nuestro Delegado Regional que visita otras Regiones, nos trajo la idea de la Conferencia de Servicio, que normalmente es el espacio donde ocurre la Asamblea Regional (lugar donde se reúnen todos los RSGs y los MCRs para

En breve visitaremos a las Áreas para explicarles detalladamente este evento, y habrá información de cómo apuntarse. Vamos a quitarle esa etiqueta al servicio, todos somos servidores de nuestra asociación, así progresará y crecerá, ¡y conseguiremos que el adicto siempre pueda haber tenido la opción de elegirnos como compañeros! ● **Toby.**

Lo más importante es que sepamos que...

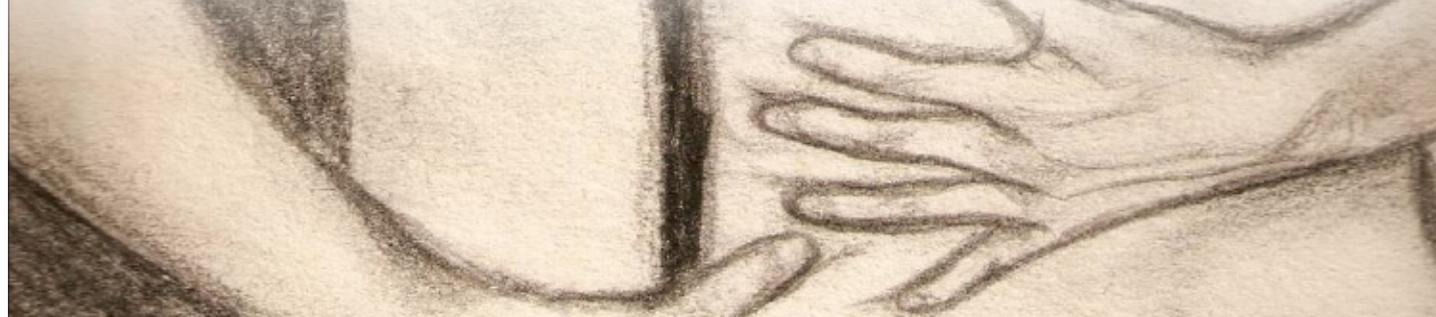
¡ nuestra historia puede salvar vidas ! Sí, tu historia puede salvar una vida! (¡ Fuera la falsa humildad !)

elegir al DR y trabajar asuntos de NA). Se decidió proponer ir hacia esto paulatinamente, sabiendo que la estructura de servicio está a punto de sufrir una transformación y no sabemos hasta qué punto. Nos pusimos a crear un espacio donde podría ir cualquier miembro de NA y aprender de manera divertida sobre todos los niveles de servicio en nuestra asociación. La conclusión es que va a haber un día y medio, dedicado a esto, justo antes de la CRENA 2012 de Valencia. Todo el que pensaba ir y quiera asistir tendrá que hacer el esfuerzo personal de pedir un día más libre del trabajo, pero NA como asociación costeará la pensión completa y la estancia del jueves, siguiendo la filosofía del servicio en NA, en la que hacer servicio o como en este caso aprender a hacerlo no le cueste al miembro de NA.



Hola amigos, quiero que me hagáis un favor
y hagamos memoria todos un momento...
¿Cómo fue la primera reunión?
Seguro que todos recordamos algo, ¿no?

Mi servicio en C+D



"**R**ecuerdo que cuando bajé a una reunión por primera vez no me hicieron mucho caso, me miraban curiosos y algunos me sonreían, alguien se levantó y preguntó si quería un café, dije que sí. Mientras escuchaba empecé a mirar a mi alrededor, y al leer esos carteles me pregunté dónde habían estado estos tíos que sabían tanto de mi problema. Al final de la reunión me preguntaron si quería decir algo, únicamente dije que ya no me sentía solo y ellos sonrieron y me dijeron: "gracias, sigue viniendo". Cuando terminamos, algunos se acercaron a hablar conmigo y me abrazaron. Pensé que podía darles una oportunidad, al fin y al cabo nunca lo había conseguido solo durante mucho tiempo, y estos tíos me habían caído bien, coño! Sonreían y me creía lo que decían, no sé porqué. Algunos estaban mellados pero afeitados y perfumados y a alguna de las chicas (había pocas) me pareció haberla visto antes trabajando en la calle. Volví por allí."

Muchos tenemos la suerte de poder acercarnos hoy a un recién llegado y ofrecerle un café, sonreírle y escucharlo y prestarle atención porque ha llegado a un sitio donde no es invisible ni rechazable, es Bienvenido!

Esto mismo es lo que hacemos en C+D (Crecimiento y Desarrollo) en la Región Española. Nos acercamos a los nuevos grupos y les damos un abrazo de bienvenida, les decimos que no están solos, que somos más grupos como ellos en España y que valoramos y agradecemos que mantengan sus puertas abiertas, por ellos, por nosotros y por los que están por llegar. Los grupos son lo más importante que tenemos, es a donde llegan los adictos temblando, muertos de miedo y de vergüenza. Y es donde tenemos el privilegio de ver cómo funciona la magia de este pro-

grama, de ver cómo van cambiando las caras y las actitudes, cómo mejoran sus vidas y las nuestras también.

Los grupos son semillas de otros grupos, llevan la recuperación en su DNI y cambiarán la vida de cientos de adictos y la de sus familias. Es lo mejor que tenemos para ofrecer a los que todavía no nos conocen.

Debemos cuidar más a nuestros grupos, prestarles más atención y comprometernos con ellos porque en definitiva nuestra vida depende de ellos.

Creo que un servicio tan bonito e importante podemos hacerlo mucha más gente y no sólo la Región, gente comprometida, con o sin servicio formal, que prestara atención a sus grupos nuevos como si fueran recién llegados y motivaran a otros con su ejemplo.

Este año 2011 hemos visto que NA está muy vivo en España, algunos grupos se han estabilizado y mejorado su asistencia y el número de sus servidores; otros han aumentado el número de reuniones; algunos han cerrado, han surgido varios grupos nuevos: Albacete, Ourense, A Coruña, Gijón, Estepa, Cáceres. Tenemos una nueva área: Galicia. Sabemos que se trabaja para abrir grupos nuevos en Lucena, Cala de Mijas, Logroño... El área de Murcia, con mucho esfuerzo, organizó una gran CRENA, en la que volvimos a cifras importantes de asistencia, y casi se agota en el intento. Las convivencias de Canarias y del área del Sur han batido records de asistencia a pesar de la mala situación económica general. En Penibética hay un buen grupo de servidores preparando con ilusión un gran proyecto: organizar la ECNA de 2013.

Este año 2011, C+D ha visitado y apoyado la nueva "1ª Convivencia de los grupos del Norte", al nuevo grupo de Santiago, se hicieron talleres de servicio en la nueva ex-

Las convivencias de Canarias y del área del Sur han batido records de asistencia a pesar de la mala situación económica general. En Penibética hay un buen grupo de servidores preparando con ilusión un gran proyecto: organizar la ECNA de 2013.

perencia de la Jornada pre CRENA, se visitó la "3ª Convivencia de Canarias", viajamos a Mallorca, estuvimos en el Taller de Estepona (de las tres áreas de Andalucía), fuimos a Madrid a un taller de H&I, asistimos a la convivencia del área del Sur, subimos a Santander y Bilbao y les pudimos dar un abrazo a los compañeros del futuro grupo de Logroño.

Es evidente que Narcóticos Anónimos crece día a día en España a pesar de nuestras limitaciones y de todos los malentendidos y las desconfianzas. Entre todos podemos hacer más para acercar el mensaje de NA a todos los rincones de España y que ningún adicto tenga que morir sin la oportunidad de conocer nuestro mensaje de recuperación. ●

**Gracias por dejarme servir en NA.
Moisés, servidor regional**

Mi libertad, mi responsabilidad

Hablamos de la libertad y la responsabilidad ante compañeros de los grupos de Bilbao, Santander, Pamplona y de la zona de La Rioja. Después de presentarnos todos, vimos que había muchos miembros que asistían a su primer taller de servicio y a ellos les dedicamos evento.

Antes la libertad que queríamos era que no se metieran en nuestra vida y nos dejaran consumir en paz, ahora hemos cambiado y gracias a NA obtenemos la llave a la auténtica libertad, la de no consumir. Podemos elegir recuperarnos y trabajar los Pasos y eso abre nuevas opciones: podemos ser los artífices de nuestra vida, podemos elegir vivir una vida con sentido. En NA ser libres significa que nos mantenemos con nuestros propios recursos económicos y humanos y somos nosotros los que elegimos cómo queremos que sean nuestros grupos y nuestros servicios. Esta libertad tiene un precio: la responsabilidad; somos nosotros los que nos ocupamos de nuestra recuperación y de nuestros grupos, queremos ser útiles, ésta es nuestra Confraternidad y queremos contribuir a su bienestar, a nuestro bienestar. Para conservar debemos compartir. Podemos elegir ser miembros productivos de NA, podemos ser servidores

Después de presentarnos todos, vimos que había muchos miembros que asistían a su primer taller de servicio y a ellos les dedicamos el evento.

motivados ¿o quizás preferimos que sean otros los que se ocupen de nuestra recuperación?

Hablamos de la importancia de los grupos. Hemos visto que toda la estructura de servicio tiene el objetivo de apoyar a los grupos para que éstos puedan cumplir satisfactoriamente con su propósito primordial y para eso debemos cuidar "el ambiente de recuperación".

¿Qué problemas pueden surgir que rompen la atmósfera? ¿Habéis visto situaciones en las que se pierde el buen ambiente de recuperación?

Intolerancia, irresponsabilidad, falta de respeto, ego, manipulación, falta de atención al recién llegado, buscadores de relaciones y sexo, dinero e interés al margen de la recuperación.

Antes la libertad que queríamos era que no se metieran en nuestra vida y nos dejaran consumir en paz, ahora hemos cambiado y gracias a NA obtenemos la llave a la auténtica libertad, la de no consumir.

Lanzamos esta pregunta:

¿Cómo fue el ambiente en vuestra primera reunión?

Me dedicaron la reunión, me abrazaron y me identifiqué como uno más y las conclusiones fueron las que siguen: Me dijeron que era la persona más importante, me impactó que me escucharan, había gente para recibirme, me dijeron que me estaban esperando, al principio me asusté y me sorprendió la alegría que vi, me identifiqué con el deseo de dejar de consumir, me gustó la filosofía de vida y cómo se trata la enfermedad de la adicción, es más que dejar de consumir.

¿Qué encontramos en las reuniones de recuperación que todavía hoy nos ayuda a recuperarnos?

Identificación, calor, seguridad, alegría de vivir, paz, cortesía, ambiente de recuperación, servicio desinteresado y buscadores como nosotros mismos.

¿Qué nos da la Séptima Tradición?

Identidad, independencia y responsabilidad.

¿De qué manera nos mantenemos con nuestros propios recursos?

Apadrinamos, acompañamos a recién llegados a los grupos y a los eventos, acudimos a un Paso 12, compramos nuestra literatura, asistimos a talleres de servicio y convivencias, aportamos dinero a través de nuestra séptima, mantenemos nuestros gastos y realizamos informaciones públicas y otras. ●



Fortalecer mi grupo habitual con mi aporte espiritual y material

Celebramos este taller durante la última convivencia del Sur con una asistencia numerosa proveniente de muchas áreas de España y con el inestimable aporte de algunos chistes.

Nuestro comienzo giró en torno a que si queremos NA para recuperarnos debemos aceptar que necesitamos un grupo cerca para poder recuperarnos y vivir limpios, un grupo autónomo que se mantenga con sus propios recursos. Sólo los miembros podemos mantener un grupo, nadie de afuera, ya que todo tiene un precio. ¿Queremos ser espectadores o queremos participar en asegurar y mejorar un grupo base para nosotros y para los que están por llegar?

Dividimos los recursos en dos aspectos, el material y el espiritual. Dentro del aspecto material incluimos el llevar a un compañero nuevo a los grupos, invitar a un compañero que no tiene suficiente dinero a cenar o regalar un libro de NA, entre otros, amén de la aportación voluntaria de dinero basada en la Séptima Tradición, inscripción en convivencias y convenciones, contribución a través de la compra de camisetas y mercadería, de literatura o apoyando el servicio de Línea telefónica y página Web. En el aspecto espiritual podemos incluir el acompañar a los recién llegados a los grupos, hacer un Paso12, servicios, estar disponibles para atender una llamada de teléfono, dedicar nuestro tiempo a NA, apadrinar y apadrinarnos, asistencia a reuniones, compartir y mantener lo que tenemos.

Dividimos los recursos en dos aspectos, el material y el espiritual.

CIRCUITO DEL DINERO.

Después de pagar los gastos de cada grupo (alquiler, literatura, cafetería, carteles y folletos, gastos del servidor), se guarda un fondo prudencial. El resto podemos decidir si lo mandamos todo a la siguiente estructura de servicio (área) o lo repartimos entre varias estructuras (región, oficina de servicios mundiales). Si lo mandamos al área, ésta cubrirá sus gastos (desplazamientos servidores,

CIRCUITO DEL DINERO.

Después de pagar **los gastos de cada grupo** (alquiler, literatura, cafetería, carteles y folletos, gastos del servidor), se guarda **un fondo prudencial**. El resto podemos decidir si lo mandamos todo a la **siguiente estructura de servicio (área) o lo repartimos entre varias estructuras (región, oficina de servicios mundiales)**. Si lo mandamos al área, ésta cubrirá sus gastos (desplazamientos servidores, informaciones públicas o H&I, compra de literatura para los grupos, varios) y **después de guardar la reserva prudencial envía el resto a la región**. Igualmente hace la región y ésta incluye en sus presupuestos enviar **una cantidad a la Oficina de los Servicios Mundiales y otra cantidad al EDM (Europa)**.



informaciones públicas o H&I, compra de literatura para los grupos, varios) y después de guardar la reserva prudencial envía el resto a la región. Igualmente hace la región y ésta incluye en sus presupuestos enviar una cantidad a la Oficina de los Servicios Mundiales y otra cantidad al EDM (Europa).

¿Es NA gratis?, ¿20 céntimos?, ¿cuánto nos cuesta un café en un bar?, ¿A veces dejo propinas?, ¿cuánto? Terapias de grupo, ¿sabemos las tarifas? No todos podemos aportar la misma cantidad, cuando nuestra vida mejora como consecuencia de la recuperación, quizás podemos permitirnos dar más. Después de comprender qué es lo más valioso para nosotros solemos decidir aportar un poco más cuando podamos. Tengamos poco o mucho, contribuir es un acto de fe que nos ayuda a desprendernos de algunos miedos.

Y concluimos que los valores de servicio y compromiso son realmente los recursos necesarios para que NA funcione y sea útil. ●



A Mallorca, desde la motivación y responsabilidad

Dos semanas antes del viaje estuvimos enviando correos y haciendo llamadas, en colaboración con el servidor de IP-RRPP de Mallorca, a varias instituciones y medios de prensa de la isla y colaboramos en dos actuaciones a las que asistieron numerosos compañeros de Mallorca, en especial a una reunión abierta en la que participaron dos terapeutas de PH MALLORCA.

Desde nuestra llegada fuimos recibidos y atendidos con mucho cariño y durante los 3 días que estuvimos en Mallorca siempre comimos y cenamos con compañeros, a los que parecía que conocíamos desde mucho antes. En estos días pudimos ver a compañeros ilusionados con NA, con los resultados de estos talleres y esperanzados en que sirvieran para estimular la participación y el compromiso en las necesidades de los grupos. Nuestra impresión es muy positiva, vimos y pudimos disfrutar de la compañía de unos compañeros motivados que comprenden su necesidad de mantenerse unidos en la lejanía geográfica de su isla. Los grupos de Mallorca se sienten atendidos por su área de Valencia y por la región española. Les ofrecimos la ayuda de C+D, si algún día deciden organizar su propia Convivencia. Nos mantenemos en contacto y estamos agradecidos por la experiencia.

¿Qué encontramos en las reuniones de recuperación, que todavía hoy, nos ayuda a recuperarnos?: respeto, compromiso, cariño, amor, ayuda, atención, anonimato, identificación, abrazos, esperanza, liberación, honestidad, humildad, compañerismo y risas.

¿Qué problemas pueden surgir que rompen la atmósfera?: los egos, las alusiones personales, contar batallitas, el orgullo yanqui, llamadas al móvil, confrontamientos, falta de atención al recién llegado, conversaciones paralelas, intolerancia, falta de respeto, Paso 13, conocido por los "tiburones", anteponer las personalidades a los principios y hacerle el vacío a algunos compañeros.

Pudimos ver también que las soluciones a los problemas estaban en las respuestas a la primera pregunta:

Hablamos sobre la 7ª y la importancia del principio de "mantenernos con nuestros propios recursos", también los recursos humanos, el compromiso y el servicio, formamos dos grupos de trabajo y les hablamos de la importancia de que todos dieran su opinión porque, si no somos nosotros... ¿quién lo hará?... y si no es ahora... ¿Cuándo? ●

¿Qué encontramos en las reuniones de recuperación, que todavía hoy, nos ayuda a recuperarnos?:
respeto, compromiso, cariño, amor,
ayuda, atención, anonimato,
identificación, abrazos, esperanza,
liberación, honestidad, humildad,
compañerismo y risas.



Por un mensaje claro

Una asistencia de 33 compañeros y compañeras procedentes de las tres áreas de Andalucía, Penibética, Sur y Campo de Gibraltar, participaron en un taller facilitado por los servidores de Relaciones Públicas y Crecimiento y Desarrollo de la región española. Pudimos comprobar el buen ambiente de colaboración existente con las autoridades municipales, quienes nos ofrecieron todo tipo de facilidades para ser más conocidos en toda la zona, amén de la excelente acogida por parte del grupo de Estepona.

Con la ayuda de los compañeros Fernando y Sixto trabajamos de forma didáctica sobre **CÓMO NO LO DEBEMOS HACER** con nuestras relaciones particulares cuando podemos explicar que asistimos y nos recuperamos en NA. Explicamos que RRPP en NA significa ser todos más conscientes de la importancia de las relaciones que mantenemos con el público en general, seamos o no servidores formales de IP. Las RRPP nos permiten llegar más lejos y que puedan encontrarnos más fácilmente. Nos abrimos para aumentar la conciencia y la credibilidad de NA. Nuestros Pasos nos guían en nuestro esfuerzo colectivo e individual. No sólo son los servidores formales de IP del grupo o del Área los que hacen RRPP, todos tenemos nuestra parte en las RRPP. Al final es cada miembro el mejor ejemplo de la efectividad de NA, todos los miembros de NA somos el recurso más valioso de las RRPP. Nuestro esfuerzo individual es importante para éxito de nuestra confraternidad. Llevemos también nuestros principios de recuperación a el servicio en NA, que "un adicto que ayuda otro" sea la base en nuestros esfuerzos colectivos de servicio.

¿Y cómo podemos hacer todo esto además de con buena voluntad? **CON FORMACIÓN.** Del extenso taller, destacamos y resumimos el importante papel que juega un portavoz formado en NA. Esperamos que en este pequeño resumen encontréis ideas y formas que os ayuden a ser más efectivos al trabajar las RRPP y también que sean de ayuda para todos los que nos interesa que NA sea más conocida y respetada por nuestra comunidad.

Cualquier miembro de NA que informa al público, asume (aunque no lo sepa) el papel de portavoz y representa y lleva la voz de NA.

¿QUIÉN y QUÉ ES UN PORTAVOZ DE NA? Cualquier miembro de NA que informa al público, asume (aunque no lo sepa) el papel de portavoz y representa y lleva la voz de NA. Es la imagen de NA ante el público y los medios. No debería contar su experiencia personal, otro compañero podría hacerlo. En público no actúa solo, siempre son dos o más. Muestra interés por su audiencia, es amable cortés y respetuoso. Según las respuestas de los participantes, debe tener buen aspecto físico, ir aseado, se natural, ofrece credibilidad y mantiene una imagen equilibrada.

Un buen portavoz prepara su actuación, reflexiona sobre lo que va a transmitir y cómo lo va a hacer dependiendo de la audiencia, tiene conocimiento de los principios de NA y de lo que quiere transmitir, sabe escuchar y reflexionar antes de hablar, contesta todas las preguntas aportando siempre información sobre NA, no miente, guarda silencio sobre algunos asuntos de fácil malinterpretación, elige el contenido de su información,

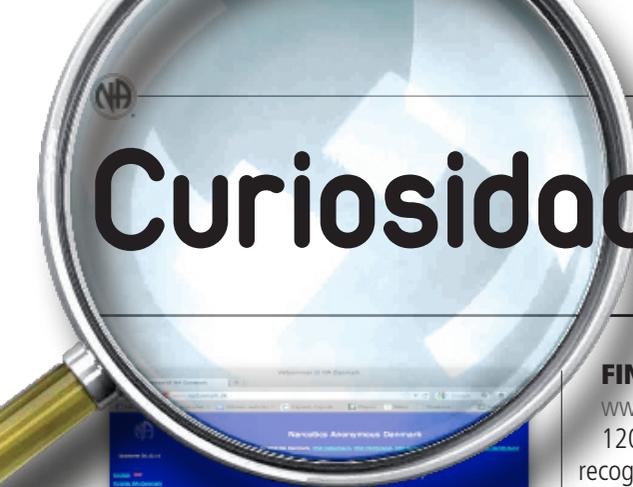


ofrece sólo las cifras indispensables, no da opiniones personales, no entra en polémicas ni discute, responde siempre dando la información que quiere dar y ensaya las preguntas negativas y repite las ideas clave al margen de las preguntas que le hagan. Elabora un guión con 1 ó 2 "ideas de fuerza" y 2 ó 3 "ideas de apoyo" para completar el discurso. No pretende explicar todos los detalles de NA en una sola presentación. Es lo más breve posible y deja tiempo para las preguntas. Si es a la prensa busca y elige un "titular que venda" y lo usa en la "nota de prensa". Prepara y entrega un "dossier de prensa" que complementa la presentación y facilita (y asegura) la labor del periodista. Elige el orden de las ideas que presenta y lo hace con claridad. Se informa sobre el público o el medio que tendrá, para elegir el guión. Reúne la información necesaria y se asegura que esté actualizada. Lo que digamos o hagamos antes de empezar y al terminar forma parte del todo.

NA NO TIENE OPINIÓN SOBRE ASUNTOS AJENOS, intentamos no mencionar a Dios ni Poder Superior, transmitimos la figura del padrino y el ahijado como una ayuda personalizada, del servicio se habla como de voluntariado, ya que somos una ONG. Tratamos de no hablar de Tradiciones, pautas, guías, Pasos y en su lugar hablamos de programa de recuperación o método. Hablamos de enfermedad sin cura conocida y no tratamos de convencer. En lugar de miembro limpio decimos abstinentes de drogas, sin consumir.

Y concluimos que los valores de servicio y compromiso son realmente los recursos necesarios para que NA funcione y sea útil.●

Curiosidades



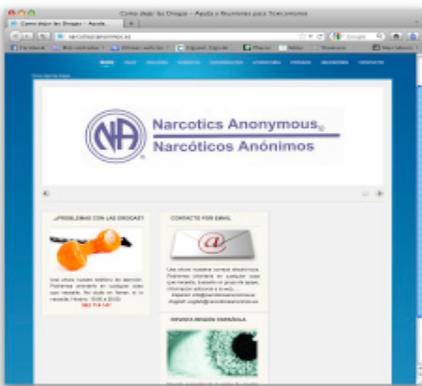
DINAMARCA:

www.nadanmark.dk

5 áreas funcionando con 136 reuniones cada semana. Han conseguido terminar la traducción del "Sólo por hoy" al danés y se ha convertido en el producto mejor vendido. Están sintiendo los efectos de la crisis en su tesorería de modo que han decidido poner en práctica la idea de la Región de Reino Unido de la "semana de la gratitud". El resultado es satisfactorio.

EGIPTO:

100 reuniones semanales aproximadamente. Tienen 23 grupos que asisten al CSR y 4 que no se han unido todavía. Aparte de la convención regional anual, también celebran otro evento sólo para adictos llamado algo así como: "retiro de verano". Tienen planeado poner en marcha una campaña de RRPP (Relaciones Públicas) en la que visitarán 4 zonas del país en un coche con un gran cartel de NA.



ESPAÑA:

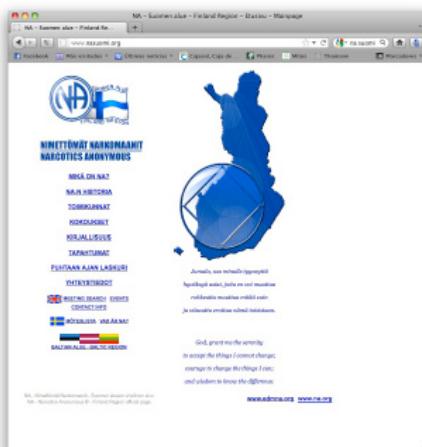
www.narcoticosanonimos.es

168 reuniones semanales con 110 grupos reunidos en 10 áreas (9 de estos grupos son de habla inglesa). Se ha aprobado la celebración de una Conferencia de Servicio que se celebrará coincidiendo con la Convención Regional en Valencia.

FINLANDIA:

www.nasuomi.org

120 reuniones semanales con 90 grupos recogidos en 4 áreas.



FRANCIA:

www.narcotiquesanonymes.org

Continúan siendo 5 áreas donde se celebran un total de 100 reuniones semanales. Al fin, tras largos esfuerzos, han conseguido que el ayuntamiento de París les ceda, con un económico alquiler, un local para su oficina regional. Tras la importante campaña nacional de IP (Información Pública) que realizaron en el último periodo han recibido muchas llamadas en la línea de teléfono. Parece que por ahora esta campaña les sirve más bien para conseguir una mejor posición entre los profesionales y en el ámbito de la salud.



GRECIA:

www.na-greece.gr

20 grupos sesionando en más de 100 reuniones que incluyen una para mujeres, una de habla inglesa y otra en farsi.

IRLANDA:

www.na-ireland.org

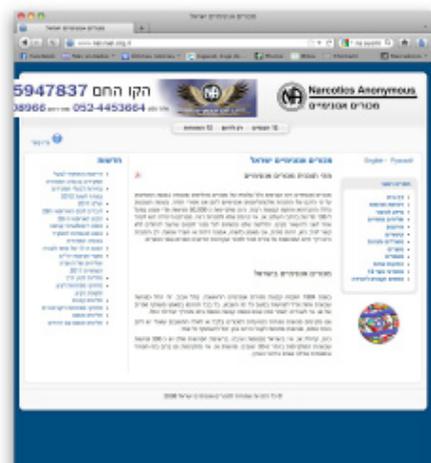
180 reuniones semanales aproximadamente agrupadas en 4 áreas. Su situación financiera está significativamente por debajo de su reserva prudencial. Por ello deciden no hacer donaciones ni al EDM ni a los servicios mundiales de NA.



ISRAEL

www.naisrael.org.il

265 reuniones a la semana en 7 áreas. Desde H&I (Hospitales e Instituciones) mantienen una buena relación con los oficiales educadores de prisiones por el bien de los adictos (16 reuniones semanales en 6 prisiones diferentes). Han realizado un corto video informativo que han colgado en Youtube). Están muy activos con sus traducciones de literatura: "Cuando estamos enfermos", "Funciona: cómo y por qué", "Guía para los pasos"



ITALIA:

www.na-italia.org

87 reuniones semanales: 47 grupos en 6 áreas (un nuevo grupo de mujeres en Roma). También están cerca de completar el proceso

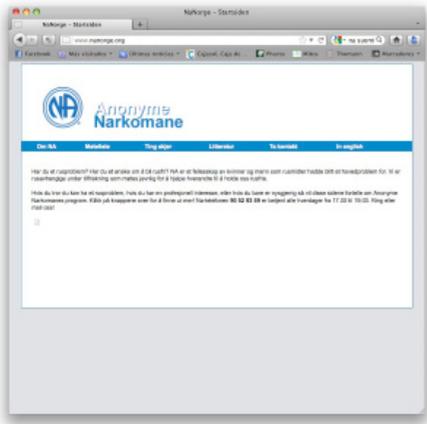


legal para registrarse como asociación legal. Están planeando los pasos a dar para contactar a nivel gubernamental con los diferentes elementos que interesa que conozcan NA.

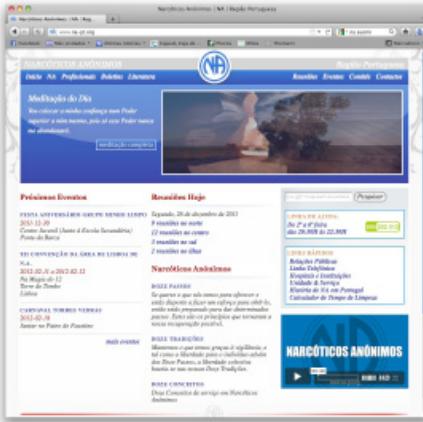


MALTA:
www.namalta.org
7 grupos, 12 reuniones semanales en inglés y maltés. Recientemente se abrió un nuevo grupo en la vecina isla de Gozo. H&I celebra 13 reuniones semanales en 6 instituciones diferentes (una de ellas de mujeres).

NORUEGA:
www.nanorge.org
117 reuniones semanales, 87 grupos formando 6 áreas. Celebran reuniones en centros de tratamiento y de desintoxicación, así como en la prisión más importante del país. Están en proceso de traducción del Texto Básico, en su 6ª edición.



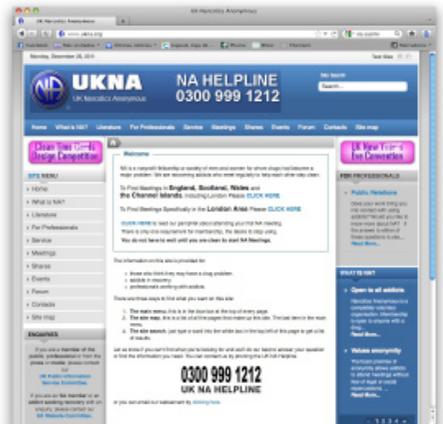
POLONIA:
www.anonimowinarkomani.org
80 reuniones semanales, 68 grupos en 4 áreas. El comité de Traducciones aún trabaja en las correcciones del Texto Básico. También en el folleto de IP número 12 y 19, "el triángulo de la auto obsesión y auto aceptación". La región de Polonia funciona en estrecho contacto con la región Checa ayudándose y apoyándose conjuntamente.



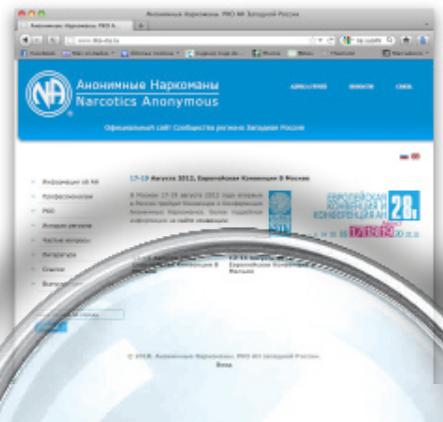
PORTUGAL:
www.na-pt.org
142 reuniones semanales con sus 142 grupos que conforman 9 áreas. Hay también grupos aislados en Madeira, Azores, Islas de Cabo Verde, y apoyan a algunos grupos de Angola. El comité de Traducciones continúa trabajando en la 6ª edición del Texto Básico. La Región portuguesa está en desacuerdo con la manera en que el EDM lleva a cabo las subvenciones a las comunidades que las solicitan, por ello presentaron una propuesta para hacerlo de otra manera (su propuesta no prosperó pero se les invitó a que la reenfoquesen y la presentasen nuevamente). Siguen trabajando en la historia de NA Portugal.

NARKOSLAVIA:
12 grupos sesionan 21 reuniones semanales en 9 ciudades de 6 países que conforman la comunidad de NA llamada Narkoslavia: Serbia, Croacia, Montenegro, Macedonia, Bosnia y Eslovenia. Tienen una reunión conjunta por Skype todos los lunes.

PAISES DE HABLA ALEMANA:
256 reuniones semanales en 87 ciudades. Conforman 7 áreas incluyendo Austria y la Suiza de habla alemana. El CSR se reúne tres veces al año. En junio de 2011 celebraron su convención regional en Bremen con algunos cambios como la supresión de la cuota de inscripción. En su lugar se pasó la cesta al final de cada reunión (el resultado fue satisfactorio).



REINO UNIDO:
www.ukna.org
883 reuniones semanales en 27 áreas. Celebran más de 200 reuniones semanales en prisiones y centros de tratamiento. El comité de IP ha participado en varios simposios y conferencias relacionadas con el tema de adicciones y su problemática.



RUSIA OCCIDENTAL:
www.rko-na.ru
A día de hoy conforman 23 áreas. Celebraron a comienzos de agosto el "Día del Padri-nazgo" en Ufa. Están finalizando el proceso legal para registrarse como asociación.

**SUECIA:**

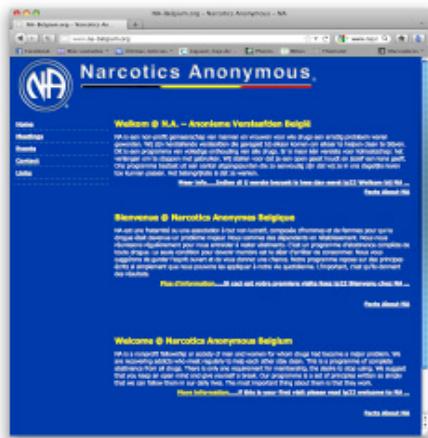
www.nasverige.org
380 reuniones semanales,
180 grupos en 13 áreas.

SUIZA (HABLA FRANCESA):

<http://www.narcotics-anonymus.ch>
17 reuniones semanales en 3 cantones
con 6 ciudades. Celebraron a comienzos de
junio de 2011 su primera reunión de
comité regional conjunto con la zona suiza
de habla alemana (que actualmente forma
parte de la región de habla alemana). En
esta reunión observaron la conveniencia
de funcionar como Región Suiza unida ya
que esto facilitaría futuras gestiones de
RRPP e IP.

**TURQUIA:**

www.na-turkiye.org
21 reuniones en 7 grupos.
En IP pudieron colaborar, compartiendo
el mensaje de recuperación de NA, en un
documental para la televisión nacional,
elaborado por una asociación estatal de
derechos humanos.
El documental se emitió el pasado no-
viembre. Están emocionados con la cele-
bración del próximo EDM en Estambul en
febrero de 2012.

**BELGICA:**

www.na-belgium.org
7 grupos que sesionan en 7 reuniones
semanales. Su pequeño comité regional
está formado por los representantes de los
grupos y los servidores de IP y H&I. Están
tratando de organizarse con el área de Ant-
werp (NA belga de habla holandesa) para
ser una única región.

**HUNGRÍA:**

www.na.info.hu
19 reuniones y 17 grupos en 4 ciudades.

**LITUANIA:**

www.lietuvos-na.lt
40 reuniones semanales de 17 grupos.

**BULGARIA:**

www.na-bg.com
Un único grupo (llamado "Sólo por hoy") que
se reúne dos veces por semana. Planean abrir
un nuevo grupo en la segunda ciudad más im-
portante que está a 120 kilómetros de Sofía.

SURAFRICA:

www.na.org.za
Lamentablemente en esta ocasión el EDM
no recibió información alguna desde la comu-
nidad de Sudáfrica a pesar de que se intentó
contactar con ellos vía e-mail.

**HOLANDA:**

Por fin en 2011 consiguieron organizarse
como región con tres áreas después de algún
tiempo de dificultades y controversias en su
comunidad. Ahora están deseosos de mantener el
contacto con el EDM y participar de sus reu-
niones en el futuro. También están haciendo ges-
tiones con el Sistema de Justicia para organizar
reuniones y hacer llegar el mensaje de NA a las
prisiones del país.

ISLANDIA:

14 reuniones semanales en tres ciudades.
Conforman una comunidad pequeña pero
muy unida que, por el momento se apoya en
AA por falta de literatura y falta de miem-
bros con tiempo limpio. Pidieron ayuda al
EDM para financiar la traducción del Texto
Básico. Se denegó la ayuda financiera pero
se les ayudará y orientará en cómo hacer sus
traducciones, aunque sea en borradores no
aprobados oficialmente pero que puedan usar.

**Miguel y Pablo, delegado Regional
y alterno de la Región española**

Certificados de asistencia a reuniones

No hace mucho, recibí una consulta relacionada con un miembro que pedía un certificado de asistencia al grupo para poderlo presentar ante la institución que lo tenía en acogida. En mi grupo base durante años he visto circular un cuño dirigido a estos mismos menesteres. Ante la recién consulta, recibí un escrito muy clarificador de parte de los Servicios Mundiales, el correspondiente al boletín 31.

El propósito de este trabajo, escrito en el 2002, es servir de respuesta a los numerosos pedidos de información que hemos recibido de los grupos sobre las tarjetas o certificados de asistencia a las reuniones. Se trata de un fenómeno de alcance internacional que, por lo que sabemos, tiene lugar en partes de América del Norte y del Sur, así como en Asia, en la Costa del Pacífico y en Europa, sin embargo, es importante tener en cuenta que trabajamos a partir de nuestra experiencia en Norteamérica por lo que este boletín puede no resultar apropiado para diferentes situaciones nacionales o locales. El grupo es la autoridad final en esta cuestión. Las sugerencias que aquí se ofrecen tienen, sencillamente, el objeto de ayudar en el proceso de toma de decisiones.

En los últimos años, muchos grupos han visto un crecimiento espectacular del número de gente que acude a sus reuniones con algún tipo de tarjeta o certificado de asistencia. Se le pide al grupo que verifique la asistencia de determinada persona mediante la firma de algún documento, que a veces se llama certificado judicial. (Cuando hablamos de tarjetas de asistencia a reuniones o certificados judiciales, nos referimos a una variedad de documentos que una persona presente para que, mediante una firma, se verifique su asistencia a una reunión de NA. Muchos de estos certificados surgieron como herramientas de los tribunales especializados en cuestiones de drogas para verificar el cumplimiento de sus sentencias de asistencia obligatoria a reuniones. Nuestras primeras relaciones con este tipo de tribunales en los Estados Unidos tuvieron lugar en 1998. En aquel momento había aproximadamente 100 tribunales en

funcionamiento. ¡Se calcula que en 2004 habrá 1.500 sólo en los Estados Unidos!. En otros países también han aparecido programas similares. Las estrategias que presentamos en este trabajo ayudarán a que los grupos y los miembros se preparen para recibir a estos nuevos recién llegados sin sentirse sobrecargados.

Nuestro propósito —llevar el mensaje de recuperación de la adicción a las drogas— sigue siendo el mismo, independientemente de las razones que una persona pueda tener para acudir a nuestras reuniones.

Una de las preocupaciones principales expresadas una y otra vez es la de si firmar un certificado de asistencia a una reunión entra en conflicto con la orientación marcada por la Sexta y Décima Tradición. En principio, creemos que no, aunque animamos a cada grupo a discutir esta cuestión, tal y como hemos hecho nosotros. El razonamiento es el siguiente: si un grupo tuviera que informar sobre la asistencia y comportamiento de los miembros, si se quedan o no a toda la reunión, sobre su participación o falta de ella, o sobre la naturaleza de su recuperación, podríamos decir que se ha cruzado la línea entre cooperación y afiliación. Pero cuando, a pedido de la gente que asiste a nuestra reunión, sencillamente confirmamos su asistencia sin tener en cuenta para qué la piden, creemos que es un enfoque razonable que no implica respaldo o afiliación con el organismo que lo solicita.

Debemos recordar que nuestro propósito aquí es exclusivamente llevar el mensaje, no servir como una especie de agente o ayudante de una organización externa. Los adictos llegan a Narcóticos Anónimos por diversas razones, muchas veces relacionadas con presiones externas. En última instancia, su deseo de quedarse en N.A. dependerá de si tienen o no el deseo de dejar de consumir drogas. Nuestro propósito —llevar el mensaje de recuperación de la adicción a las drogas— sigue siendo el mismo, independientemente de las razones que una persona pueda tener para acudir a nuestras reuniones.

Es evidente que la Cuarta Tradición deja la decisión final —si aceptar o no los certificados de asistencia— a cada grupo. Pero nos gustaría pedir que el grupo, al tomar la decisión, tuviera en cuenta si tenemos derecho a juzgar el deseo de nadie de dejar de consumir. Nuestra literatura, al desarrollar el Duodécimo Paso, expresa: "No es en absoluto asunto nuestro decidir quién está preparado para oír el mensaje de recuperación y quién no. Muchos hemos juzgado el deseo de recuperación de un adicto y nos hemos equivocado" (Funciona, cómo y por qué, NAWA, Inc. 1997, pág. 137). ¿Cuántos miembros vinieron por primera vez sin estar seguros de si eran o no adictos o si sólo estaban aquí para complacer a otros?

Algunos grupos han expresado cierto descontento y les resulta problemática la afluencia de gente que llega a sus reuniones con certificados de asistencia. Algunos han llegado al extremo de decir a esas personas con esos certificados que no son bienvenidos en ese grupo. Aunque comprendemos la frustración que deben sentir, nos gustaría animarlos a que eviten tal comportamiento. A veces, cuando un grupo pequeño o de un área rural se siente desbordado por los certificados de asistencia, pide ayuda al Comité de Servicio de Área. Se celebra una discusión en el área para determinar qué grupos están mejor preparados para acoger una afluencia grande de recién llegados y cuáles quizás tendrían dificultades para mantener un ambiente de recuperación en tales circunstancias. Se prepara entonces una lista de reuniones de los



>> grupos del área con y sin capacidad para firmar certificados de asistencia, para hacerla llegar a los organismos que derivan individuos a las reuniones con dichos certificados. La cooperación entre los grupos del área y entre ésta y los organismos que derivan adictos, permite que cada grupo celebre su reunión con la mínima alteración de la atmósfera esencial de recuperación.

Los dos objetivos principales de un grupo de Narcóticos Anónimos son ayudar a los miembros a mantenerse limpios y llevar el mensaje de N.A. al adicto que todavía sufre. Si no conseguimos que los individuos se sientan cómodos en sus primeros contactos con Narcóticos Anónimos ¿para qué van a volver? Además, adaptarse a este protocolo potencia enormemente nuestras relaciones públicas y fomenta la buena disposición hacia Narcóticos Anónimos.



Estrategias.

A algunos grupos les preocupa que alguien firme los certificados y temen por el anonimato personal del firmante o incluso que sea llamado más adelante a testificar en un tribunal sobre su firma.

HAY OTRAS OPCIONES QUE PUEDEN AYUDAR A RESOLVER ESTA PREOCUPACIÓN.

El Secretario, el RSG o algún otro servidor de confianza o miembro de NA tiene la posibilidad de escribir el nombre, la fecha y hora de la reunión y firmar sólo con su nombre y la inicial del apellido, o el grupo puede tener un sello para estamparlo sobre el certificado, así ningún individuo tiene que firmar.

Algunos grupos imprimen sus propias tarjetas en las que consta el nombre del grupo, el día, la hora en que se reúne, etc... Se ponen sobre la mesa de literatura con la fecha del día escrita y todos los que necesitan demostrar su asistencia en esa fecha pueden llevarse una.

Cualquiera de estos métodos sirve para demostrar que el individuo ha estado presente en una reunión de NA sin comprometer el anonimato de otro miembro.

Una o más de las siguientes sugerencias podrían ayudar a los grupos a funcionar satisfactoriamente en relación con los certificados de asistencia a la reunión.

>>

- >>>
- Cuando los individuos solicitan certificados de asistencia, el servidor de confianza o el miembro del grupo lo firma en el momento en que resulte conveniente.
 - Indicar claramente en el formato de la reunión que, para minimizar cualquier alteración de la reunión de recuperación, los certificados de asistencia se recogerán al principio de la reunión y podrán retirarse al final de la misma.
 - Designar un miembros para que firme, selle o reparta los certificados en un sitio determinado para evitar tener que recogerlos y repartirlos.
 - Ocuparse de los certificados al principio o al final de la reunión. El grupo decidirá que es lo mejor para su funcionamiento.
 - Pedir a las personas nuevas en Narcóticos Anónimos que, como respeto al grupo, se comporten bien y no interfieran con comentarios durante la reunión.
 - Dejar claro que todo el mundo es bienvenido, pero que el grupo tiene reglas para que la recuperación esté al alcance tanto de los recién llegados como de los veteranos.
 - Asegurar que haya suficientes listas con los horarios de las reuniones de la zona para que las personas nuevas sepan, para futuras referencias, dónde se celebran todas las reuniones locales.
 - Los futuros miembros de NA llegan a su primera reunión procedentes de distintos lugares. Si los recursos de un grupo se ven afectados por un contingente de adictos grande procedente de algún tipo de institución, hay que pensar en comunicarse con el Comité de Servicio de Área para pedir ayuda. El subcomité de Información Pública del área podría ponerse en contacto con el director de la institución que derive a esos adictos y explicarle el problema, en función de la situación local. Si hay otra reunión de NA disponible, la institución podría enviar a algunos individuos a una reunión y otros a otra, así no se sobrecarga la capacidad del grupo para acoger asistentes en ninguno de los dos lugares.
 - Otra estrategia a tener en cuenta cuando los recursos de un grupo están en peligro de agotarse es indagar la posibilidad de alquilar un espacio para una nueva reunión en la sede del tribunal especializado en cuestiones de drogas. Esto permite que algunos miembros de la comunidad apoyen esta reunión sin que se sature la atmósfera de recuperación de otro grupo, tener la capacidad de ofrecer padrínazgo y de seguir manteniéndonos con los recursos propios cuando hay que enfrentarse a una cantidad abrumadora de recién llegados de golpe.

Muchas áreas se están dando cuenta de la utilidad de una presentación del comité de servicio ante el tribunal local especializado en drogas en la que se explique lo que podemos y no podemos hacer. Contribuye enormemente a eliminar, o por lo menos

reducir, la confusión resultante de la relación entre Narcóticos Anónimos y el sistema jurídico. Aunque sin duda no respaldamos ni nos alineamos con el enfoque jurídico de la drogadicción, hay mucho personal del terreno jurídico y penitenciario que cree en Narcóticos Anónimos. Cooperamos con la comunidad profesional brindando información sobre lo que es Narcóticos Anónimos y qué puede ofrecer.

NA, en su conjunto, no tiene opinión sobre los tribunales especializados en cuestiones de drogas, pero dichos tribunales son libres de tener una opinión sobre NA. No hay nada en las Tradiciones que nos prohíba establecer buenas relaciones con los tribunales locales. Y podemos cooperar con ellos dando la bienvenida a los recién llegados que nos mandan, firmando o sellando sus certificados de asistencia, haciendo que nuestros miembros de IP se reúnan con los profesionales de dichos tribunales y suministrándoles materiales que explican nuestro programa a las personas que no son miembros de nuestra confraternidad.

Los dos objetivos principales de un grupo de Narcóticos Anónimos son ayudar a los miembros a mantenerse limpios y llevar el mensaje de NA al adicto que todavía sufre. Si no conseguimos que los individuos se sientan cómodos en sus primeros contactos con Narcóticos Anónimos ¿para qué van a volver?

Conclusión.

Los tribunales especializados en cuestiones de drogas, los certificados de asistencia y la asistencia obligatoria a las reuniones de NA se han convertido en una realidad de la vida que puede ser compatible con nuestro propósito primordial. Un grupo de Narcóticos Anónimos tiene dos opciones básicas para enfrentarse a esta realidad:

- Ser previsor, tener un plan de acción y llevarlo a cabo de manera sistemática.
- Decidir no aceptar certificados de asistencia.

En última instancia, es una decisión que debe tomar el grupo. Pero rogamos encarecidamente que, al tomar la decisión, se tenga en cuenta qué es lo más útil para ayudar al adicto que todavía sufre. Los SMNA pueden ser un recurso valioso para que un grupo decida cuál es la mejor línea de acción. Si necesitan ayuda, no duden en ponerse en contacto con la Oficina de Servicios Mundiales. ●

Actitud permanente de deshonestidad ante sí mismo y los demás. Maestros de la excusa y campeones del pretexto. El gran problema de la mentalidad del adicto es que la mentira y la deshonestidad fueron utilizadas tanto tiempo para justificar su conducta adictiva que quedó condicionada a su mente como un mecanismo automático al que le cuesta mucho trabajo manejar en la etapa de recuperación. En el proceso de recuperación del adicto en general, uno de los elementos que más trabajo le cuesta lograr al que se está rehabilitando es recuperar la confianza de los demás.

En negación

De hecho, uno de los objetivos claves en la rehabilitación de los adictos es recuperar la confianza de los demás, especialmente de sus seres queridos. Y es que, en general, los adictos se vuelven unos mentirosos consumados, profesionales del engaño, la mentira o, en el mejor de los casos, la verdad a medias como un instrumento para obtener la droga, disimular sus efectos o justificar el sistemático abandono de las responsabilidades que generan la adicción al alcohol y a las drogas. La más peligrosa de las herramientas psicológicas del adicto es la lengua. El adicto se torna un hablador profesional. Su inseguridad y sus complejos de inferioridad lo llevan a desarrollar fantasías compensatorias sobre su persona y su vida, fantasías que se convierten en mentiras que termina por creer él mismo.

Una adicta recuperada con seis años militando en los grupos, refería que ella siempre se avergonzaba de su familia por ser de condición humilde. Cuando conoció a su novio, que era de una posición social y económica más alta, siempre le mintió sobre su familia diciéndole que radicaba en Estados Unidos y que ella vivía con unos parientes. Cada vez que tenía que contestar alguna pregunta que su novio le formulaba acerca de su familia, ella respondía con mentiras, mentiras que tenían que ser respaldadas por otras mentiras, hasta tejer una red de engaños en la que ella misma terminó atrapada, pues cuando decidieron formalizar los arreglos para la boda se descubrió toda la verdad. Tal fue la decepción del novio por la actitud deshonestista de ella que canceló la boda. Esta situación influyó para que ella desarrollara su adicción activa, de la que felizmente se ha recuperado, teniendo en la actualidad como principio fundamental de su recuperación decir siempre la verdad, pase lo que pase. Sin embargo, muchos adictos en recupera-

ción continúan siendo maestros de la excusa y campeones del pretexto; siguen haciendo promesas que no cumplen; presumen lo que no tienen; manipulan a los demás para obtener beneficios; chantajejan para controlar a otros; engañan a sus cónyuges; hacen trampa; practican corruptelas; piden prestado y no pagan; venden kilos de 800 gramos; dicen que son solteros siendo casados; no respetan sus compromisos; son convenencieros y acomodaticios; no respetan la ley ni

en realidad". O como sentencia Patrón Luján: "Ser hombre es tener vergüenza, sentir pena de burlarse de una mujer, de abusar del débil o de mentir al ingenuo".

Del engaño al autoengaño. Además de la inmadurez, otro mecanismo psicológico que determina la deshonestidad es la negación. El adicto es negador por naturaleza. No acepta su realidad: ni su realidad consumiendo ni su realidad sin consumir. Esto puede constituir la raíz de su tendencia a la deshonestidad.

La más peligrosa de las herramientas psicológicas del adicto es la lengua. El adicto se torna un hablador profesional. Su inseguridad y sus complejos de inferioridad lo llevan a desarrollar fantasías compensatorias sobre su persona y su vida, fantasías que se convierten en mentiras que termina por creer él mismo.

los reglamentos; no son sinceros, dicen una cosa y hacen otra y no logran recuperar la confianza de los demás, sobre todo la de sus seres queridos más cercanos. Estos adictos en recuperación son "borrachos secos" que no han logrado superar su deshonestidad. A estos "borrachos secos" les gusta que les digan que mintieron mucho en el pasado, pero odian que les digan que siguen mintiendo a pesar de que ya no consumen. Esta incapacidad de superar la deshonestidad no es más que un síntoma de inmadurez. Como dice Ann Landers: "Madurez significa confiabilidad; mantener la propia palabra, superar la crisis. Los inmaduros son maestros de la excusa, son los confusos y desorganizados, sus vidas son una mezcla de promesas rotas, amigos perdidos, negocios sin terminar y buenas intenciones que nunca se convierten

"El engaño a los demás casi siempre tiene sus raíces en el engaño a nosotros mismos". El adicto es una persona que vive permanentemente auto engañada como consecuencia de la no aceptación de su realidad, y esto lo lleva a desarrollar el mal hábito de engañar a los demás. Pero como se cree sus propias mentiras, en ocasiones se siente víctima de los demás porque no le creen ni le tienen confianza. Otra forma de deshonestidad es la proyección. Proyectarse es ver en otras personas nuestros propios defectos, debilidades y desviaciones. Cuando en el proceso de recuperación de la adicción se piensa más en los defectos de otras personas que en los propios, se está cayendo en un mecanismo de evasión de nuestra propia realidad que no es más que una forma de deshonestidad hacia uno mismo. Ésta es una forma sutil y perversa de la

>>> satisfacción de sí mismo que nos permite seguir cómodamente inconscientes de nuestros defectos. Finalmente, el otro mecanismo de defensa psicológico que hace del adicto el rey del pretexto es la racionalización. El adicto siempre racionalizó su necesidad compulsiva de alcohol y drogas al tratar de justificar con pretextos el porqué consumían. Una vez que dejan el alcohol o las drogas siguen racionalizando alrededor de su realidad sin consumir. Racionalizan sus actitudes deshonestas en su hogar o en su trabajo. Siempre encuentran un pretexto para justificar porqué no han cumplido una promesa o no terminaron un proyecto. Ya no beben, ya no consumen drogas, pero siguen fallando, siguen fracasando, siguen saboteándose el éxito, y siempre encuentran un pretexto para salir bien librados y no aceptar su verdadera realidad. Precisamente cómo y cuándo decimos la verdad —o nos quedamos callados— a menudo puede representar la diferencia entre la auténtica integridad y la falta completa de ésta. Más que la mayoría de las personas, el adicto lleva una vida doble, tiene mucho de actor. Ante el mundo exterior representa su papel de actor. Éste es el único que le gusta que vean sus semejantes. Quiere gozar de cierta reputación, pero sabe en lo más íntimo de su ser que no se la merece.

¿Honestidad absoluta? Todo lo anterior no quiere decir que la única forma de no padecer de una borrachera seca sea practicar una férrea, absoluta y fundamentalista honestidad. Sólo Dios puede saber lo que es la honestidad absoluta, por lo tanto, cada uno de nosotros tiene que formarse una idea de lo que puede ser este magnífico ideal según su propia capacidad. Falibles como somos y que seremos todos en la vida, sería presuntuoso creer que pudiéramos en realidad lograr la honestidad absoluta. Lo mejor que podemos hacer es esforzarnos por mejorar la calidad de nuestra honestidad. Lo anterior constituye una característica de la recuperación que es el equilibrio. En la superación personal del adicto en recuperación hay que evitar los perfeccionismos y los fundamentalismos y la honestidad absoluta es, como se menciona líneas arriba, una cualidad exclusiva de Dios.

Algunas preguntas que me ayudarán a saber si soy honesto. Cada quién en su interior sabe perfectamente si está actuando con integridad en la vida, si es congruente con lo que piensa, lo que dice y lo que hace, y esgrime la verdad como herramienta fundamental de su existencia o si la mentira es una forma de hábito existencial. Sin embargo, la mente del adicto es traicione-

ra y lleva, con frecuencia, al autoengaño, por lo que muchos adictos en recuperación creen que son muy honestos cuando en realidad no lo son tanto. Estas cinco preguntas ayudarán al adicto en recuperación a reconocer el grado de honestidad en su comportamiento.

¿Honestidad absoluta?
Cada uno de nosotros tiene que formarse una idea de lo que puede ser este magnífico ideal según su propia capacidad.



¿Soy honesto conmigo mismo acerca de mis motivaciones?

Aquí la respuesta correcta obviamente es Sí. Sin embargo, es común que los adictos en recuperación se auto engañen con respecto a la autenticidad de sus motivaciones, por ejemplo: el miembro del grupo que muestra un desusado interés por ayudar a la compañera que acaba de incorporarse, cuando su motivación real es seducirla; o aquel otro que asiste diariamente a sus juntas y se queda varias horas charlando con los compañeros después de la sesión, cuando su verdadera motivación es evadir de los problemas que tiene con su esposa.

¿Trato de buscar pretextos para justificar mis faltas?

La respuesta correcta es No. No busco pretextos sino que acepto mis faltas y trato de superarlas. El "borracho seco" practica a la perfección el libro de oro de los pretextos. Nunca asume la responsabilidad de sus faltas o de sus defectos. Siempre encuentra un culpable a quien responsabilizar: "Llegué tarde porque había mucho tráfico", "No fui a trabajar porque se enfermó mi abuelita", "Reprobé por culpa del profesor", "No tengo

dinero por culpa del gobierno", etcétera.

¿Procuró no decir mentiras, ni siquiera pequeñas?

Aquí se debe responder Sí. Procuró nunca mentir ni siquiera decir mentiras piadosas. La mayoría de los adictos en recuperación siguen diciendo mentiras, sobre todo de las pequeñas, hábito que adquirieron en su etapa de adicción activa. Muchos piensan que no tiene importancia decir mentiras pequeñas o mentiras piadosas; algunos prefieren las medias verdades. No hay que olvidar que las medias verdades son medias mentiras y, por tanto, una forma de deshonestidad.

¿Puedo ser íntegro con los demás manifestándoles quién soy?

La respuesta correcta es Sí. No me apena decirles a los demás quién soy y qué enfermedad padezco. Muchos adictos, presuntamente en recuperación, siguen negándose a sí mismos porque les avergüenza mucho que los demás se enteren. Niegan su origen, niegan su situación social y económica, niegan su enfermedad, niegan sus debilidades y se convierten en actores que están representando un papel para cuidar su imagen ante los demás. Esto les impide ser auténticos y, en consecuencia, no son sinceros y mienten con frecuencia.

¿Tengo cuidado de no ser hostil o maligno bajo la capa de la honestidad?

La respuesta aquí también deberá ser afirmativa. Muchos adictos que llevan mucho tiempo en recuperación y que han adquirido cierto prestigio ante sus compañeros de grupo, caen con frecuencia en la tentación del poder o del prestigio y quieren controlar o manipular a los compañeros menos antiguos. En ocasiones sienten envidia, resentimiento o antipatía y entonces los agreden o satanizan argumentando que lo hacen por su bien. Asimismo, asumen estas actitudes con sus seres queridos, amigos o compañeros de trabajo.

Desarrollar el hábito de la sinceridad, la honestidad y la honradez es una de las metas fundamentales para quien aspira a alcanzar la recuperación. Esto requiere de una gran disciplina, auto observación y auto vigilancia. Ser auténtico, íntegro y congruente con lo que se piensa, lo que se dice y lo que se hace implica desarrollar a satisfacción la virtud de la honestidad.

Un adicto que sabe lo que es estar en borrachera seca y sabe cómo salir desde la recuperación honesta. ●

El robo de dinero en NA

El siguiente documento fue escrito por la antigua Junta de Custodios respondiendo a un sinnúmero de cartas que indicaban que el robo de dinero de NA era un asunto recurrente en nuestra Confraternidad. Para preparar este documento nos hemos basado en la experiencia compartida por nosotros acerca de este tema a través de la correspondencia con muchos grupos, comités de servicio de Área y Regionales, corporaciones de convenciones y oficinas de servicio. Los alentamos a hacer uso de esta valiosa y a menudo dolorosa experiencia aprendida en nuestro manejo de dineros de NA.

Cada año se reciben donaciones sustanciales de la confraternidad de NA. Estos fondos los aportan miembros de NA quienes confían en que su aporte ayudará de alguna manera a que otros adictos se mantengan limpios. Y mientras que ese dinero es algo valioso, la confianza del miembro lo es aún más. Necesitamos preservar la imagen de ese miembro y de esa donación cada vez que tomemos decisiones acerca del manejo del dinero de NA.

La mayor parte del dinero de NA llega a donde se supone que debería ir. Los miembros de NA que sirven en posiciones de responsabilidad financiera aportan voluntariamente con incontables horas de su tiempo para cerciorarse de que todo está en orden. Se pagan los servicios como la Línea Telefónica de Ayuda; se adquiere literatura para que esté disponible en las reuniones y hay decenas de miles de reuniones de NA en los cuales hay que pagar el arriendo. Muchos servidores de confianza siguen los procedimientos y entregan en regla los fondos utilizados para llevar el mensaje. Todas estas cosas suceden porque las comunidades de NA utilizan prácticas contables responsables.

Salvaguardando los fondos. Los robos se pueden evitar cuando se siguen prácticas y principios financieros responsables en forma consistente y diligente. El dolor y el conflicto causados cuando uno de nuestros miembros nos roba, así como la pérdida de dineros que hubieran podido ayudar al adicto que todavía sufre, apuntan hacia nuestra responsabilidad de prevenir que los robos tengan lugar en primera instancia. La mayor parte de los robos de dineros de la confraternidad suceden cuando no existen medidas precautelares, o cuando habiéndolas, éstas no se aplican. Algunos de nosotros hemos dudado ya sea en implementar o en utilizar este tipo de medidas porque nos pone incómodos — pensamos que puedan

parecer insultantes para las personas a las que les pedimos que actúen como servidores de confianza o parecen muy complicadas de aplicar. Sin embargo, la mejor medida precautelar contra los robos es eliminar la oportunidad de robar. Es más incómodo y problemático manejar un robo una vez que éste ya ha sucedido, que tomar las medidas necesarias para prevenir que ello suceda en primera instancia.

Seleccionando a los servidores de confianza. Nuestro Cuarto Concepto de Servicio nos indica cómo escoger a nuestros servidores de confianza: "El liderazgo efectivo es muy apreciado en N.A. Se deben considerar cuidadosamente las cualidades de liderazgo cuando se seleccionen a los servidores de confianza". ¿Cuáles son estas "cualidades de liderazgo" que el Cuarto Concepto nos sugiere buscar? Unas cuantas, y ciertamente no todas, podrían ser la honestidad, la integridad, la madurez y la estabilidad, tanto en recuperación como en las finanzas personales. A menudo evitamos hacer preguntas acerca de la estabilidad económica de aquellos miembros que estamos considerando para este tipo de posiciones porque este tipo de preguntas pueden ser incómodas para nosotros, o quizás porque sentimos que son inapropiadas considerando la naturaleza espiritual de nuestro programa. A veces decidimos ignorar las evidencias de que una persona está atravesando un momento difícil con sus finanzas personales y que dicha persona no debería asumir la carga adicional de la responsabilidad de los fondos de NA. No solamente es correcto preguntar a los miembros nominados acerca de sus calificaciones en estas áreas, sino que sería irresponsable de nuestra parte el no hacerlo. En las posiciones de servicio donde se va a manejar dinero, se debería requerir de un tiempo de abstinencia considerable y también una estabilidad económica. Muchas comunidades de NA han descubierto que ayuda mucho el desarrollar una lista de preguntas con relación a empleo, experiencia de servicio, experiencia en el manejo de fondos y estabilidad económica. De este modo, las preguntas le son requeridas a todos los miembros nominados como algo estándar, de tal manera de que la gente no se sienta escogida singularmente basada en personalidades.

Manejo responsable. "Los dineros de N.A. serán utilizados para apoyar nuestro propósito primordial, y deben ser manejados con responsabilidad". Nuestro undécimo Concepto señala que importantes son los fondos de NA. Siguiendo los principios espirituales de este Concepto, se deberían desarrollar procedimientos con relación al manejo de fondos, y ajustarse a

dichos procedimientos. Los procedimientos deberían incluir tanto prácticas contables generalmente aceptadas así como procedimientos que aseguren la responsabilidad de nuestros servidores de confianza de mantenernos debidamente informados. El Manual del Tesorero es una excelente herramienta para que lo utilicen grupos y comités de servicio a la hora de instituir procedimientos contables. Todos los procedimientos deberían incluir salvaguardas tales como reportes mensuales, auditorías periódicas, cuentas corrientes con doble firma y una conciliación mensual de los estados de cuenta bancarios originales. Parafraseando un

Los robos se pueden evitar cuando se siguen prácticas y principios financieros responsables en forma consistente y diligente.

dicho popular de nuestra confraternidad, un adicto solo con dineros de NA está en mala compañía. Es fundamental que todos los procesos sean vigilados por otra persona: dos personas revisan los recibos; dos personas realizan el depósito en el banco (y esto debiera hacerse inmediatamente, no al día siguiente); dos personas reconcilian los estados de cuenta bancarios originales; y, lo más importante de todo, dos personas están siempre presentes cuando se desembolsa dinero. Los registros contables deberían estar libremente disponibles para que otros servidores de confianza tengan acceso a ellos. Es importante recalcar que otros activos, tales como mercadería de convenciones, literatura y útiles de oficina, deberían ser tratados con tanto cuidado como el dinero mismo. Es necesario que se incluyan los procesos financieros en los procedimientos, de tal forma que se requiera de la revisión previa y firma posterior de aquellos miembros responsables del manejo de fondos, antes de que asuman una posición de responsabilidad. Aquellos miembros que saben de antemano que deberán aplicar prácticas contables estandarizadas y que estarán sometidos a auditorías periódicas, seguramente se comportarán en forma responsable. No olvidar incluir una declaración de que los robos no serán tolerados así como también una reseña del proceso que se seguirá si ocurre un robo. Si están inseguros de cómo redactar un procedimiento financiero adecuado, por favor no duden en contactar con la Oficina de Servicios Mundiales para que les presten el apoyo necesario.

Cuando fallan las salvaguardas. Si desarrollamos y seguimos estos procedimientos, haremos que sea prácticamente imposible que alguien robe o haga uso inapropiado de los dineros de NA. Si alguien llegara a robarnos de todas formas, la primera pregunta que deberíamos preguntarnos es una a nosotros mismos: ¿Hemos seguido realmente nuestros procedimientos financieros y salvaguardas? Si la respuesta es NO, nosotros como comité de servicio también tenemos una responsabilidad sustancial por el robo. Tendremos que revisar nuestros procedimientos para asegurarnos que estén completos y redoblar nuestra resolución de observarlos y seguirlos en el futuro. Pero supongamos que la respuesta es SÍ, sí seguimos nuestros procedimientos al pie de la letra. Hicimos todo lo posible para prevenir que un suceso un robo, pero alguien logró robarnos de todas maneras.



Cuando algo así sucede, a menudo hay una mezcla de reacciones que van desde: "Perdonémoslo y olvidémonos del asunto; después de todo somos adictos que estamos propensos a accionar basados en nuestra enfermedad. No queremos ahuyentar al individuo de nuestras reuniones y hacia una posible recaída" hasta: "¡ Pongamos a ese ladrón en la cárcel !". Pero cualquiera que sea nuestra reacción, no queremos que esa respuesta emocional inicial sea la que dicte el desenlace de la situación. Nuestro programa de recuperación proporciona a cada miembro la oportunidad de comportarse responsablemente en situaciones difíciles y que pueda hacer enmiendas. Cuando alentamos a un miembro que ha robado dineros de NA a hacer enmiendas, estamos más cercanos que nunca a los principios espirituales de nuestro programa, con lo cual entonces se podrá dar el proceso de sanación para todos los involucrados. Esto no quiere decir que la desaparición de dineros de NA sea algo para tomárselo a la ligera, o que el comité de servicio o grupo deba sentarse y esperar pasivamente a que al miembro que ha robado el dinero le nazca la necesidad de realizar enmiendas. Nosotros proponemos a cambio un proceso que es responsable y espiritual a la vez, tomando acciones de severidad incremental si es que amerita. Primero que nada, se debería realizar una revisión exhaustiva de todos los libros y registros financieros para determinar si se tomó dinero indebidamente. ¿Cuánto? ¿Quién lo tomó? ¿Qué vacíos en los procedimientos contables

y/o salvaguardas permitieron que esto suceda? Si se verifica que efectivamente se ha tomado dinero, el grupo o comité de servicio debería entonces convocar una reunión, asegurándose que el o los individuos que han tomado el dinero estén informados de la reunión y que se les brinde la oportunidad de presentar su punto de vista o explicación. En dicha reunión, debería haber un formato que permita que haya tiempo suficiente para que todos los involucrados expresen sus sentimientos y preocupaciones. Ello permite que todos puedan expresarse y podría también permitir un "proceso de distensión". Después que se haya escuchado a todas las partes, se sugiere un receso en la reunión para permitir que todos los presentes hagan contacto con su Poder Superior y así lograr enfocarse en los principios espirituales antes de regresar a la reunión para decidir las acciones a tomarse. Si el o los individuos involucrados admiten el robo y aceptan devolver el dinero faltante, se puede desarrollar entonces un acuerdo de devolución. Dicho acuerdo puede incluir pagos regulares en intervalos que sean aceptables para todos los presentes, aunque lo mejor es no extender innecesariamente el proceso (de devolución). La mayoría de este tipo de acuerdos especifican pagos regulares semanales o mensuales hasta que se haya devuelto la totalidad. Sugerimos con firmeza que se redacte un documento con validez legal, utilizando asesoría legal de ser posible, y que dicho acuerdo sea rubricado con testigos. Háganle saber al individuo que si no cumple con el acuerdo, están dispuestos a iniciar una acción legal basada en el acuerdo de devolución rubricado ante la presencia de testigos. Se debería publicar un informe acerca de la situación, así como informes regulares del estado del acuerdo de devolución hasta que éste haya sido cumplido. La protección de la identidad [o del anonimato] del individuo involucrado es secundaria a su responsabilidad personal ante la confraternidad por el dinero de ésta y [la publicación de informes] asegura que la persona no sea colocada en una posición donde él o ella puedan causar más daño. Nuevamente equilibrando espiritualidad con responsabilidad, hemos descubierto que lo mejor es sacar al individuo de su posición de servicio y no considerarla para otra posición hasta que él o ella hayan manejado el tema a través del proceso de los pasos. Si él o los individuos [que tomaron indebidamente el dinero] no aparecen en la reunión especialmente convocada para ese efecto, necesitan asegurarse que se hayan hecho realmente todos los esfuerzos posibles para contactar al o a los involucrados. [Dentro de lo posible] utilicen correo certificado para enviarle(s) una carta explicando que se ha efectuado una auditoría de los registros contables y que los hechos indican que el individuo es responsable de un faltante de dinero, que

se requiere la devolución del mismo y cuáles serán las consecuencias si él o ella no responden a la carta. Se deberían guardar copias de estas cartas en un lugar seguro para futura referencia. Este [curso de acción] puede parecer severo, pero si se han tomado los pasos previos sin lograr ningún resultado, a veces algo tan severo crea el ímpetu que alienta al individuo a realizar la devolución. Si el individuo se rehúsa a devolver el dinero, ó si acuerda un plan de pagos pero no cumple con dicho acuerdo, o si la persona simplemente "desapareció del mapa", podría ser apropiado emprender una acción legal. La decisión de emprender una acción legal es una opción que no compromete a las Tradiciones o los principios espirituales, pero debería ser nuestro último recurso, una acción que se toma solamente cuando todo otro curso de acción ya haya sido intentado. Sugerimos firmemente que la decisión de emprender una acción legal sea exhaustivamente analizada antes de proceder con dicho curso de acción, utilizando los comités de servicio de Área o Regionales, la Junta Mundial y la OSM como recursos de consulta.

Resolución y recuperación. Incluso si llega a un acuerdo de devolución exitoso, muchos de nosotros permaneceremos enojados o heridos y podríamos querer evitar a la persona involucrada. Aunque esta [actitud] es comprensible, debemos recordarnos a nosotros mismos que el propósito primordial de NA es llevar el mensaje al adicto que todavía sufre. También necesitamos recordar que nuestra enfermedad aflorará [nuevamente] si no somos diligentes al trabajar en nuestro programa de recuperación. Como miembros de NA que practicamos principios espirituales, todos deberíamos ayudar al individuo a continuar con su recuperación [a través] de continuar yendo a las reuniones y [trabajando] con un padrino los Doce Pasos. Deberíamos ofrecer el mismo amor y apoyo que le brindaríamos a alguien que haya recaído. El [robo] o uso indebido de dineros de NA afectan a los grupos, a los comités de servicio y a los servicios mundiales en sus esfuerzos de llevar el mensaje al adicto que todavía sufre. Típicamente, el proceso de manejar dichos incidentes deja una secuela de efectos de largo plazo en cualquier comunidad de NA, afectando directamente al recién llegado – conflictos entre miembros, resquebrajamiento de la unidad, miembros desilusionados, [etc.] Las salvaguardas recomendadas en este Boletín no solo protegerán nuestros dineros, sino que nos protegerán de nuestra enfermedad. Le rogamos a las comunidades de NA a nivel mundial que desarrollen y sigan procedimientos que protejan el dinero de NA; el hacerlo ayudará a mantener seguro nuestro futuro. ●

**Traducción extraoficial del boletín
30 de la Junta Mundial**



Días 18, 19 y 20 de mayo de 2012

Playa de Gandia

Hotel Gandia

www.hghoteles.com

- Inscripción anticipada 100 euros
- A la llegada 115 euros
- Familiares 65 euros

Número de cuenta: 2100-1950-74-0200058397

Teléfonos de contacto: Elena, tesorera, 658867498 / Gustavo, alojamiento, 635069868

